Miele

Användarmanual

PWD 7121

PWD 7122

CE 0051

Före placeringen, installationen och idriftsättningen läs noga instruktionerna för användning för att undvika att skada apparaten och äventyra den egna säkerheten.

sv – SE

Innehåll

1. ALLMÄNNA REGLER 5
1.1 TILLVERKARENS ANSVARSBEGRÄNSNINGAR 5
1.2 GILTIGHET, INNEHÅLL OCH FÖRVARING 5
2. INFORMATION OM PRODUKTEN 6
2.1 FÖRUTSEDD ANVÄNDNING 7
2.1.1 TILLÄMPNINGSFÄLT 7
2.2 INSTRUKTIONER FÖR SÄKERHET OCH ANVISNINGAR 7
2.2.1 RISK FÖR SKADOR 7
2.2.2 KVALITETSSTANDARD 9
2.2.3 ANVÄNDNING AV KOMPONENTERNA 10
2.2.4 SKYLTAR FÖR GENERISK SÄKERHET 10
2.3 TEKNISKA UPPGIFTER 11
2.3.1 MILJÖVILLKOR 12
2.3.2 ELEKTRISKA UPPGIFTER 13
2.4 REKOMMENDATIONER FÖR KORREKT FUNKTION 14
2.5 UTBILDNING AV PERSONALEN 15
2.5.1 ANVÄNDARPROFILER 15
2.6 KVARSTÅENDE RISKER 16
2.7 SYMBOLTABELL 18
3. BESKRIVNING AV ANORDNING 20
4. INSTALLATION 21
4.1 VATTENANSLUTNING 21
4.1.1 VATTENKVALITET I INLOPP TILL MASKINEN 21
4.1.2 KRAV 21
4.1.3 INFORMATION 22
4.2 ANSLUTNING TILL ELNÄTET 23
5. ANVÄNDNING AV ANORDNINGEN 24
5.1 PÅSLAGNING 24
5.2 ÖPPNING OCH STÄNGNING AV DÖRR 24
5.3 UPPLÅSNING AV DÖRR 25
5.4 FÖRBEREDNING OCH ÖVERFÖRING AV LAST 26
5.5 IGENKÄNNANDE AV KORGEN 27
5.6 ÖVERVAKNING AV DISKARM 29
5.7 KONTROLL EFTER ÖVERFÖRINGEN 30

6. UTBYTE AV DEN KEMISKA PRODUKTEN 31
6.1 ANSLUTNING AV KEMIKALIEN TILL MASKINEN 32
7. PÅFYLLNING AV SALT 33
8. KONTROLLPANEL 34
8.1 KONTROLLPANEL – LASTSIDA 34
8.2 KONTROLLPANEL – TÖMNINGSSIDA 35
8.3 SYMBOLER I RUBRIKEN 36
8.4 SYMBOLER PÅ INSTRUMENTBRÄDA 36
8.5 KNAPPSATSER 37
8.6 INLOGGNING AV ANVÄNDARE 38
8.6.1 LÖSENORDSKRITERIER 38
8.7 SPRÅKBYTE 39
9. MENY 40
9.1 HUVUDMENY 40
9.1.1 BASPROGRAM 41
9.1.2 SPECIALPROGRAM 41
9.1.3 FAVORITPROGRAM 42
9.1.4 START AV CYKEL 43
9.1.5 AUTOMATISK UPPREPNING AV CYKELN 44
9.1.6 SISTA CYKELN 45
9.1.7 SYSTEM 46
9.1.7.1 ANVÄNDARENHETER 47
9.1.7.2 MASKINSTATUS 48
10. DISKPROGRAM 50
10.1 SEKTION FÖR DISKPROGRAM 50
10.1.1 PÅGÅENDE PROGRAM 51
11. LARM 54
11.1 LARMLISTA 54
12. MEDDELANDEN 63
12.1 LISTA MEDDELANDEN 63
13. USB 64
14. NÄTANSLUTNING 66
14.1 ETHERNET-ANSLUTNING 68
14.2 WIFI-ANSLUTNING 68

14.3 CLOUD MIELE 68
14.4 LOKAL DIAGNOS MIELE 69
15. UNDERHÅLL 70
15.1 UNDERHÅLLSTABELL 70
15.2 OPERATIVA INSTRUKTIONER 71
15.2.1 RENGÖRING AV BRUNNENS FILTER 71
15.2.2 UTFÖRANDE AV AUTODESINFICERINGSCYKEL 71
15.2.3 RENGÖR DISKARMARNA 72
15.2.4 MANUELL RENGÖRING AV DÖRRENS PACKNING 72
15.2.5 MANUELL RENGÖRING AV UTVÄNDIGA YTOR 73
15.3 TORKFILTER 73
16. UTBYTE AV SKRIVARENS PAPPERSRULLE 74
17. PROBLEM – ORSAKER – LÖSNINGAR 75
18. BORTSKAFFNING AV ANORDNINGEN 76

1. ALLMÄNNA REGLER

1.1 Tillverkarens ansvarsbegränsningar

Tillverkaren anser sig ansvarig för fel eller problem som kommer sig av felaktig manipulering och/eller tillämpning och/eller oriktig användning av maskinen.

Operatören ska hålla sig till alla indikationer som anges i instruktionerna för användning, särskilt:

- ► Tänk alltid på förutsedd användning av maskinen
- ► Utför alltid de underhållsarbeten som krävs
- ► Användningen av maskinen ska begränsas till personer som är lämpligt utbildade och instruerade angående dess användning
- ► Använd endast originalreservdelar

Eventuella ändringar, anpassningar eller annat som tillförs maskinerna efter marknadsföring tvingar inte tillverkaren att ingripa på maskiner som levererats tidigare, inte heller att anse maskinen och dess användningsmanual bristfälliga och olämpliga.

Instruktionerna för användning som anges på följande sidor är avsedda att garantera lång livslängd och funktion på maskinen.

Instruktionerna i denna manual ersätter inte utan integrerar arbetsgivarens krav för att följa gällande lagstiftning angående hälsa och säkerhet.

Maskinen täcks av en garanti som tydliggörs i allmänna avtalsvillkor.

1.2 Giltighet, innehåll och förvaring

Denna användningsmanual ska bevaras med maskinen för framtida konsultation.

Manualen ska överlämnas till den nye ägaren eller användaren, för att denna ska bekanta sig med dess funktion och berörda anvisningar, om maskinen säljs eller förflyttas.

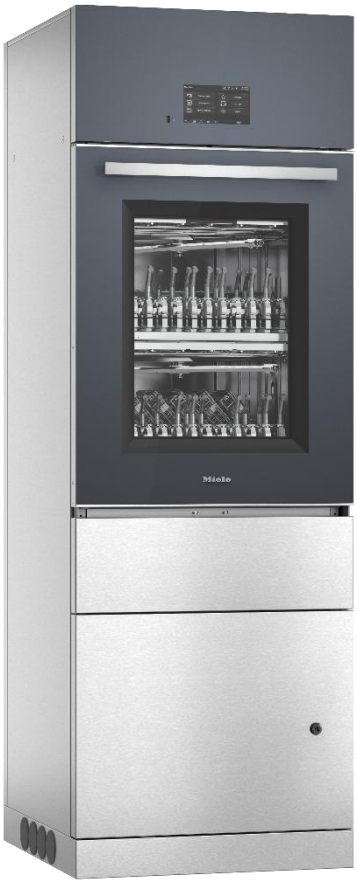
Läs noga instruktionerna före installation och användning av maskinen.

Originalversionen av denna manual är skriven på italienska språket. Se originalversionen vid översättning till olika språk.

Kunden ska inte utföra åtgärder eller manövrer på maskinen vid tvekan eller osäkerhet om åtgärden som ska utföras, för att förhindra möjliga olyckor på personer eller föremål på grund av en felaktig översättning av instruktionerna.

2. INFORMATION OM PRODUKTEN

Användaren ska perfekt känna till funktionerna, korrekt funktion av maskinen och alla berörda styr- och kontrollanordningar innan arbete påbörjas.





De 2 disponibla versionerna:

PWD 7121	Version med stor kammare – slagdörr - manuell rörelse
PWD 7122	Version med stor kammare – dubbel slagdörr - manuell rörelse

2.1 Förutsedd användning

Denna anordning är avsedd att användas för disk, termodesinficering av medicintekniska anordningar, invasiva och icke-invasiva, inuti sanitära strukturer, som till exempel tandläkarmottagningar, CSSD-sjukhusavdelningar och vårdcentraler.

2.1.1 Tillämpningsfält

- Läkarmottagningar
- Sjukhus
- Tandläkarmottagningar
- Kliniker
- CSSD-sjukhusavdelningar
- Sanitära strukturer



ANVISNING

- All annan användning än den förutsedda är förbjuden
- Felaktig användning av denna anordning kan orsaka skador på hälsan för personer och själva maskinen
- Miele kan inte anses ansvarig för eventuella skador orsakade av en användning av maskinen eller en funktion som är oriktig eller felaktig

2.2 Instruktioner för säkerhet och anvisningar

Denna maskin överensstämmer med alla krav som förutses för lagstiftning angående säkerhet.

Förvara dessa instruktioner på säker plats, så att de alltid finns tillhanda för användaren.

Om svåra omständigheter uppstått angående specialmaskinen för disk och desinficering dvs. om en patient försämrats eller dött, ska en användare eller tredje part kontakta tillverkaren eller kompetenta myndigheter i respektive land. Detta gäller även för en fara för offentlig hälsa.

Tillverkarens kontaktuppgifter återges på baksidan av instruktionerna.

2.2.1 Risk för skador

Var noga med följande anmärkningar för att undvika skador:

- Maskinen kan endast installeras, tas i drift, repareras och genomgå underhåll av teknisk kundtjänst som är lämpligt kvalificerad. Det rekommenderas att ingå ett avtal för kundtjänst för att garantera full överensstämmelse genom att följa riktlinjerna för standarder och förordningar. Eventuella reparationer som inte är tillräckliga kan orsaka skador för användaren.
- Installera inte maskinen på ett område där risk för explosion eller frysning förekommer

- För att minska skador som orsakats av vattenläckage, omslut området kring maskinen av lämpliga möbler för användning i sjukvårdsmiljöer
- Använd skyddshandskar som håller för skärskador under transport och beredning av maskinen, för att undvika risk för skador eller skärskador på grund av metalliska delar
- Maskinens elsäkerhet garanteras endast vid förekomst av en korrekt jordning, Respektera och testa regelbundet detta krav för säkerhetsstandard via en kontroll av elsystemet som utförs av en kompetent elektriker. Miele ansvarar inte för konsekvenser till följd av ett otillräckligt jordningssystem
- Stäng omedelbart av maskinen och kontakta teknisk kundtjänst vid förekomst av skador eller läckage från maskinen
- Maskinanvändaren ska vara instruerad och reguljärt utbildad om användningen av denna. Tillåt inte inkompetent personal åtkomst till maskinen eller dess kommandon
- Använd endast kemiska processprodukter som godkänts av tillverkaren av de samma. Tillverkaren av kemiska processprodukter är ansvarig för eventuella negativa effekter på materialet för lastning och på maskinen.
- Använd inte organiska lösningar eller antändliga vätskor, eftersom de kan explodera, orsaka skador på maskinens komponenter i gummi eller plast eller läckage av vätskor
- Se upp med användning av kemiska processprodukter, eftersom vissa kemiska ämnen kan vara irriterande och giftiga. Respektera säkerhetsstandarderna och konsultera tekniska säkerhetsblad som utgetts av tillverkarna av kemiska processprodukter
- Använd den särskilda PSU
- Vattnet i diskkammaren är inte drickbart
- Lyft inte maskinen från sidodelar, såsom dörrhandtaget eller den öppna servicefliken, eftersom det kan orsaka skador eller brott
- Sätt dig eller stöd dig inte mot den öppna dörren, eftersom det kan uppstå skador eller fall av maskinen eller personskador
- Se upp under organisation av föremål med vassa och skärande ändar. Placera dem i maskinen för att undvika att skada dig själv eller andra
- Trasigt glas kan orsaka svåra skador under lastning eller avlastning av föremål och ska inte behandlas i maskinen
- Se upp under maskinens arbetscykel vid höga temperaturer eftersom inaktiveringen av dörrlåset kan orsaka bränn- och skållskador, läckage av frätande ämnen eller inandning av giftiga ångor vid användning av desinficeringsmedel
- Följ instruktionerna för nödsituationer som levereras av tillverkaren i de tekniska säkerhetsbladen om personalen oavsiktligt skulle komma i kontakt med giftiga ångor eller med kemiska processprodukter

- ► Kyl stöden för lastning, korgar, mobila enheter och insatser innan de lastas av. Töm det varma vattnet som är kvar i diskkammaren innan föremålen tas bort
- ► Diska inte maskinen eller det omgivande området med vattenstrålar
- ► Innan något som helst arbete utförs för underhåll eller reparation, koppla från maskinens eltillförsel

2.2.2 Kvalitetsstandard

Beakta följande punkter som beskrivs för att bevara kvalitetsstandarder under behandling av återvinningsbara medicintekniska produkter, inklusive invasiva och icke invasiva medicintekniska produkter och för att undvika att skada laster som ska rengöras.

- ► Operatören ska garantera på uppvisbart sätt att han/hon arbetar enligt standarderna för behandling i rutinmässig funktion. Resultaten av processen ska verifieras och dokumenteras på reguljärt sätt.
- ► Avbrott av ett program i exceptionella situationer får endast utföras av behörig personal
- ► Använd temperaturer och respektive tider för termisk desinficering, för att få den profilax som begärs mot infektioner, i överensstämmelse med gällande förordningar angående hälsa och säkerhet
- ► Behandla endast hela föremål och inte de som skadats

  Säkerställ att föremål i plast är värmebeständiga, föremål som är förnicklade och i aluminium respekterar lämpliga dedikerade procedurer, smutsiga föremål i järn eller som ska diskas inte introduceras i diskkammaren, eftersom de kan rosta eller korroderas
- ► Produkter för rengöring som innehåller klor kan orsaka skador på maskinens elastomerer
- ► Introducera inte nötande ämnen i maskinen, eftersom de kan orsaka skador på vattenkretsens mekaniska komponenter. Alla rester som nöter på lasten ska avlägsnas helt före behandlingen
- ► Under behandlingar med rengöringsämnen eller desinficeringsmedel kan det uppstå fläckar på grund av vissa kemiska processämnen som kan skapa skum med negativa effekter på rengöring och desinficering
- ► Behandlingen får inte orsaka skum i kammaren eftersom det äventyrar maskinens funktion
- ► Användaren ska regelbundet övervaka den process som används för att undvika skumbildningen
- ► Följ alltid tillverkarens relaterade information om bevaring och bortskaffning av kemiska processprodukter
- ► Kontakta den tekniska kundtjänsten i fall av problem med tillämpning och behandling
- ► Användaren ska regelbundet kontrollera att begärda standarder för rengöring respekteras
- ► Använd stöd för lastning, mobila enheter, korgar och insatser endast för förutsedda syften. Behandla artiklar med lumen både invändigt och utvändigt
- ► Placera föremål av små dimensioner på gallerbrickor för att inte hindra diskarmarnas rörelse
- ► Töm eventuella behållare eller instrument innan de lastas
- ► Introducera inte i diskkammaren material i järn som kan rosta eller korrodera, klorlösningar som kloridsyra

- ► Se till att lösningar som innehåller klor eller kloridsyra inte kommer i kontakt med den utvändiga beklädnaden av maskinen i rostfritt stål, för att undvika skador på grund av frätning
- ► Öppna vattenledningarna för inlopp i maskinen efter eventuella hydrauliska underhållsingrepp. I motsatt fall kan maskinens komponenter skadas
- ► Följ instruktionerna för installation som återges på installationskartan och i installationsmanualen
- ► Meddela tillverkaren och kompetenta myndigheter i fall av olyckor under användning av anordningen

2.2.3 Användning av komponenterna

- ► Använd endast originalreservdelar och komponenter som passar för den förutsedda tillämpningen. Modellerna finns hos tillverkaren eller den lokala återförsäljaren
- ► Använd endast tillverkarens laststöd, som mobila enheter, korgar, moduler och insatser. Användningen av andra reservdelar eller som modifierats i förhållande till originaldelarna kan medföra ett icke optimalt resultat av rengöring och desinficering och som inte täcks av garantin

2.2.4 Skyltar för generisk säkerhet

För att meddela arbetspersonalen om de egna skyldigheterna och om kvarstående risker, konsultera säkerhetsetiketterna som applicerats på maskinen i enlighet med Direktivet 92/58 EEG.



Elektrisk risk



Varning!

Följ instruktionerna för användning



Varning!

Varm yta

Arbetsgivaren ska förse användaren med lämplig PSU i överensstämmelse med riskbedömningen för hälsa och säkerhet som utförts på plats och vid bedömningen av kvarstående risker.

2.3 Tekniska uppgifter

FÄLT	PWD 7121_7122
DIMENSIONER	L x P x H utvändigt; 650 mm x 700 mm x 1940 mm
VIKT	Nettovikt: 355 kg; Max under funktion: 455 kg
GENOMSNITTLIG LKJUDTRYCKSNIVÅ	< 70 dB(A)
IP-SKYDDSGRAD	IPX0
SKYDDSANORDNING MOT	AB - Luftvakuum ej begränsat
FUNKTION	Temperaturintervall från +5 till +35 °C Intervall för relativ fuktighet Max 80 % (5 ÷ 31 °C); 80…50 % (31…35 °C). Max höjd: 2000 m (för högre höjder finns specialinställningar på anordningen).
KRAV FÖR MILJÖBELYSNING	500 … 1500 lux
KRAV FÖR LUFTUTBYTE PÅ INSTALLATIONSPLATSEN	min 10 luftutbyten /tim
ELANSLUTNING	Se etiketten med anordningens uppgifter
VILLKOR FÖR FÖRVARING OCH TRANSPORT	-5 ... +50 C 20 % - 90 % utan kondensånga Ventilation: irrelevant luftutbyte (nödvändigt endast om behållare installeras med kemiska produkter som levereras).
ÖVERSPÄNNINGSKATEGORI	II
FÖRORENINGSNIVÅ	II
UTRUSTNINGSKLASS	A
UTRUSTNINGSGRUPP	1



ANVISNING

- ► All användning av maskinen utöver rekommenderade miljövillkor är förbjuden och kan orsaka skador på denna
- ► All exponering inför ett elektromagnetiskt fält utöver den certifierade intervallen kan orsaka skador på maskinen och dess funktion
- ► Kontakta teknisk kundtjänst för en allmän kontroll av anordningen, i fall av exponering inför förhållanden som inte ingår i de som rekommenderats

2.3.1 Miljövillkor

LAGRINGSVILLKOR	
Max höjd	2000 m (över havsnivå).
Temperatur miljö/kammare	Från - 5 °C till + 35 °C
Relativ fuktighet, utan kondens	20 % - 90 %
Max lagringstid	1 år
Ventilation	N/A (krävs endast i fall av installation av kemiska tankar)
Atmosfär	Ej korrosiv



VARNING

Undvik direkt solljus

TRANSPORTVILLKOR	
Temperatur kammare	Från - 25 °C till + 55 °C
Miljötemperatur, kort tid (24 timmar)	Från - 25 °C till + 75 °C
Relativ fuktighet, utan kondens	20 % - 90 %
Max transporttid	1 månad

ANVÄNDNINGSVILLKOR	
Temperatur kammare	Från +5 °C till +40 °C.
Relativ fuktighet, utan kondens	Max 80 % (5 ÷ 31 °C); 80…50 % (31…40 °C).
Ventilation	Min 10 reservdelar luft/timme
Ljusstyrka	500 ÷1500 lux
Föroreningsgrad	2 (P2)
Minimalt avstånd mellan anordningar	120 mm

VARNING



- ► Undvik direkt solljus
- ► För ytterligare information angående operativa krav, se den allmänna informationen som medföljer anordningen

2.3.2 Elektriska uppgifter

Märkspänning		EL utan torkning	EL med torkning
3 AC 200 V - 50 Hz o 60 Hz	Märkeffekt	10,2 kW	12 kW
	Märkström	28,5 A	32 A
	Säkringens märkvärde (enligt IEC 60529)	3 x 32 A	3 x 40 A
	Kabelns minimala tvärsnitt	4 x 10 mm^2	4 x 10 mm^2
3N AC 380 - 415 V – 50 Hz o 60 Hz	Märkeffekt	10,1 kW	11,2 kW
	Märkström	15,8 A	18 A
	Säkringens märkvärde (enligt IEC 60529)	3 x 16 A	3 x 25 A
	Kabelns minimala tvärsnitt	5 x 2,5 mm^2	5 x 6 mm^2



ANVISNING

- ► Max tillåten spänningssvängning +/- 10 %
- ► Max tillåten toleransfrekvens +/- 1Hz

2.4 Rekommendationer för korrekt funktion

- ► Kontrollera maskinen under dess funktion
- ► Kontrollera att vattenfiltren sitter korrekt placeras i brunnen före start
- ► Bär avsedd PSU under behandlingen för att förhindra kontakt med förorenat material
- ► Behandla inte föremål som innehåller ämnen som kan tömmas ur i avloppet utan bortskaffa dem separat
- ► Följ tillverkarens instruktioner förutom krav och nationella riktlinjer för återvinning av lastade föremål
- ► Kontrollera att typen av kemisk produkt är lämplig för specifikationerna för det diskprogram som används
- ► Använd inte produkter i pulver för rengöringen
- ► Använd inte rengöringsmedel för hushållsbruk
- ► Utför en allmän kontroll och rengör produkten regelbundet, som indikeras i instruktionerna för underhåll
- ► Kontakta teknisk kundtjänst i fall av skador på maskinen före användning
- ► Eventuella ändringar på el- och hydraulsystemen som krävs för installation av maskinen får endast utföras av kvalificerad och behörig personal
- ► Utför inte någon som helst reparation
- ► Kontakta teknisk kundtjänst i fall av larm som inte lätt kan lösas
- ► Kontakta teknisk kundtjänst i fall av felfunktioner



ANVISNING

Tvätta ögon och hud rikligt med vatten och konsultera läkare i fall av kontakt med kemiska produkter.

Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar angående olyckor på personer eller föremål till följd av bristande efterlevnad av ovan nämnda regler. Garantin annulleras omedelbart helt därmed.

2.5 Utbildning av personalen

Instruktionerna för användning av maskinen levereras av den tekniska kundtjänsten eller av en behörig tekniker från kundtjänst under idriftsättning av maskinen.

Det är arbetsgivarens uppgift att garantera att personalens utbildningsgrad passar för den tilldelade uppgiften,att registrera och arkivera utbildningssessionerna, och verifiera att innehållet har förståtts korrekt.

2.5.1 Användarprofiler

Användarprofilerna identifieras enligt följande:

ÖVERVAKARE	Biträdande förste tekniker för service: Endast teknisk kundtjänst kan utföra specialinställningar på maskinen, såsom installation av nya funktioner.
UNDERHÅLLSTEKNIKER	Servicetekniker: Endast teknisk kundtjänst eller en behörig tekniker för service får installera, sätta i drift, reparera och underhålla maskinen.
AVDELNINGSCHEF	Ansvarig för maskinen på arbetsplatsen: Den utsedda personalen är ansvarig för alla mer avancerade aktiviteter som kräver en detaljerad kunskap om behandlingen av invasiva och icke-invasiva medicintekniska anordningar, eventuella ändringar eller anpassningar av maskinen genom att följa processer och standarder som gäller.
OPERATÖR	Användare: Användaren är vilken personer som helst som använder maskinen. Användaren uppfyller kraven på operativ ålder som fastställts av landet där maskinen installerats. Användaren innehar grundläggande instruktion som sanitär operatör enligt lokala förordningar. Användaren kan läsa, lyssna och förstå det officiella språket i landet där maskinen installerats, eller ett annat alternativt språk som godkänts för instruktionerna för användning. Användaren ska vara helt medveten om innehållet av instruktionerna för användning och de risker som är associerade till användningen av anordningen. Det rekommenderas att inneha en specifik utbildning om metod och information för installation, förberedning av last, användning och underhåll av anordningen, som tillhandahålls av tillverkaren eller dennes auktoriserade utbildare.

2.6 Kvarstående risker

Användaren är i normala arbetsförhållanden inte utsatt för risker om avsedd PSU används och arbetet utförs i säkerhet.

För att arbeta i säkerhet ska användaren:

- ► Strikt hålla sig till de instruktioner som återges i denna manual
- ► Använda avsedd PSU och säkerhetsutrustning som tillhandahålls på arbetsplatsen
- ► Personligen ingripa enligt det egna ansvaret eller hänvisa till ansvarig personal i fall av brist på avsedd PSU eller i faroförhållanden

Instrumentdisken kan medföra vissa kvarstående risker. Nedan anges nödvändiga metoder för varje typ av fas:

FAS	LASTNING AV KORG
RISK	Blåmärken och skärskador på övre extremiteter, orsakade av en oavsiktlig kontakt på grund av ett fall eller stöt mot föremål och instrument, huvudsakligen under förflyttning av korgarna.
METOD	Aktivera endast utbildad personal som är försedd med nödvändiga utrustningar för denna typ av åtgärder och avsedd PSU.
FAS	**DOSERING AV RENGÖRINGSMEDEL/KEMISKA TILLSATSER**
RISK	Kontakt mellan kroppsdelar och kemiska diskämnen.
METOD	Aktivera utbildad personal som är försedd med avsedd PSU och håller sig strikt till de säkerhetsanvisningar som tillverkaren av de kemiska produkterna tillhandahåller.
FÖRSTA HJÄLPEN-METODER	Klä av eller ta omedelbart bort kontaminerade kläder eller som impregnerats av produkt. Tvätta omedelbart berörda ytor och skölj med vatten i fall av hudkontakt med ämnen.
RISK	Inandning av ångor från kemiska diskprodukter.
METOD	Aktivera utbildad personal som är försedd med avsedd PSU. Respektera krav på säkerhet som specificeras av tillverkaren av kemiska ämnen. Bär en skyddsmask lämplig för skydd av andningsvägar.
RISK	Oavsiktligt utsläpp av kemiska diskprodukter.
METOD	Sprid inte den koncentrerade kemiska produkten i avlopp eller direkt på ytor. Samla upp vätskan som runnit ut med uppsugande material. Skölj den resterande kemiska produkten med rikligt med vatten.

	Se alltid de säkerhetsmetoder som anges på produktens tekniska blad i fall av kontakt med kroppen eller utsläpp av kemiska produkter.
FAS	SKADOR PÅ ANORDNINGEN
RISK	Användning av olämpliga komponenter, rengöringsmedel och diskprocesser.
METOD	Använd komponenter som inte skadar ytan på anordningen och kontrollera att den är hel. Använd den kemiska produkten i den mängd och på det sätt som föreskrivs av tillverkaren genom att följa instruktionerna om materialets kompatibilitet.
FAS	FELAKTIG ANSLUTNING AV KEMISKA PRODUKTER
RISK	Felaktig användning av den kemiska produkten för processen under utbyte av kemikaliens tank.
METOD	Användning av en färgkod för de kemiska produkternas lock för att förenkla för operatören vid utbyte av kemiska produkter.

2.7 Symboltabell

Symboler applicerade på anordningen:

	Elektrisk risk
	Varning: varm yta
	Tillverkare Återges på serienumrets etikett
	Tillverkningsdatum Återges på serienumrets etikett
	OBS! Se den bifogade dokumentationen för viktiga meddelanden om säkerhet, anvisningar och föreskrifter Återges på serienumrets etikett
	Meddelande om hur instruktionerna konsulteras
	Jordklämma
	Ekvipotential
	CE-märke som lämnats av anmält organ 0051 identifiering IMQ Återges på serienumrets etikett
	Avyttring av avfall
	Beteckning för medcinteknisk produkt Återges på serienumrets etikett
	Beteckning av slutlig produktkod för medicinteknisk produkt som återges på serienumrets etikett "COD" motsvarar artikelkoden som anges i systemet och i försäljningsfakturan. Denna kod kan variera beroende på modellen och specifikationerna som krävs av kunderna.
	Serienummer Återges på serienumrets etikett
	Beteckning för auktoriserad lokal representant som anges på sidan av symbolen och kan endast appliceras på anordningar som säljs utanför EU Återges på serienumrets etikett

	Beteckning för auktoriserad lokal representant i Schweiz Återges på serienumrets etikett
	Instruktioner för användning Återges på serienumrets etikett
	Indikation av numret på produktmodellen Återges på etiketten med serienumret
	Beteckning för unik identifiering av anordningen Återges på etiketten med serienumret

3. BESKRIVNING AV ANORDNING



KNAPP	BESKRIVNING
❶	Kontrollpanel
❷	USB-port
❸	Dörr
❹	Kammare
❺	Huvudbrytare
❻	Tekniskt fack
❼	Skrivare

4. INSTALLATION

4.1 Vattenanslutning

4.1.1 Vattenkvalitet i inlopp till maskinen

Kvaliteten på vattnet som används i alla faser för rengöring är nödvändig för att ge goda resultat. Det vatten som används i varje fas ska vara kompatibelt med:

- Maskinens konstruktionsmaterial
- Kemiska produkter som används i processen
- Krav för olika processfaser

Maskinen kräver en spridning av färskvatten med låg kalkhalt för att få goda behandlingsresultat.

Vattnets hårdhet kan orsaka kalkbildning på lasten och i maskinen.

Anm.: Vattnets hårdhet fastställs av den tekniska kundtjänsten.

4.1.2 Krav

- Maskinen ska vara ansluten till vattenledningen enligt gällande standarder
- Vattnet som används ska respektera lokala förordningar angående dricksvatten
- Fara för korrosion av föremål kan uppstå i fall av spridning av vatten med hög järnhalt
- Risk för korrosion av lasten i maskinen kan öka i fall att vattnets klorhalt överskrider 100 mg/l
- Använd endast slangar som levereras med maskinen
- Förkorta inte slangar som levereras med maskinen
- Minimalt flödestryck för anslutningar av kallvatten, varmvatten och avmineraliserat vatten är 40 kPa
- Ångkondensorns minimala tryck är 200 kPa
- Rekommenderat tilloppstryck är ≥ 200 kPa för anslutningar av kallvatten, varmvatten och avmineraliserat vatten; för att undvika slöseri under tiden av vattensugning och garantera en korrekt funktion när det gäller prestanda
- Det tillåtna maximala statiska vattentrycket är 600 kPa
- Anslutningen av avmineraliserat vatten kräver en extra pump i fall av tryck med mindre tillopp än 40 kPa
- Koppla från den extra pumpen i fall att trycket på kranen för avmineraliserat vatten överskrider 100 kPa
- Installera en tryckregulator i fall att trycket överskrider 600 kPa
- Kontakta teknisk kundtjänst för eventuella behov av support
- Använd kranar med koppling på ¾” som sitter på lätt åtkomliga ställen

► Säkerställ att huvudmatarslangen är tillräcklig för det flöde som krävs av maskinen och är försedd med en huvudstängningsventil

4.1.3 Information

► Vattnets backskyddssystem är redan installerat inuti anordningen i enlighet med gällande standard

► Inloppsventilerna med röd, vit och blå färg är slutna med ett lock

► Matarslangarna ska vara anslutna tillsammans i fall att det inte går med dubbel anslutning mellan varmvatten och kallvatten

► Skador till följd av bristande uppmärksamhet på de villkor som indikerats tidigare medför att garantin förfaller



ANVISNING

Stäng alltid matarkranarna i fall att maskinen inte är i funktion.

4.2 Anslutning till elnätet



Anslutningen av maskinen till elnätet ska utföras av kompetent och kvalificerad personal.

- ► Anslutningen av elektricitet och säkringens effekt ska överensstämma med gällande tekniska standarder
- ► Elanslutningen ska utföras med hjälp av stift och strömuttag som stämmer med gällande tekniska standarder
- ► Maskinen ska endast sättas i drift med spänning, frekvens och typ av säkring som anges på serienumrets etikett
- ► Eltillförselns spänning får inte skilja sig från märkvärdet utöver ± 10 %
- ► Eltillförselns frekvens får inte skilja sig från märkvärdet utöver 1 %
- ► Maskinens anslutning till elnätet ska vara försedd med en jordanslutning och en ekvipotentialkrets som fastställts av gällande standarder
- ► Se till att elsystemen är jordanslutna på korrekt sätt
- ► Jordledaren ska vara ansluten till den jordklämma som identifieras av standardsymbolen
- ► Maskinen är försedd med en klämma som identifieras av den berörda symbolen för ekvipotentialanslutningar mellan anordningar som sitter i det tekniska facket
- ► Maskinen är försedd med en matarkabel
- ► Maskinen som är ansluten på permanent sätt är försedd med en matarbrytare med enpolig isolering som förutses för funktion med märkström
- ► Säkerhetsanordningen som är installerad är försedd med säkringar enligt de specifikationer som indikeras på installationsritningen och på kopplingsschemat
- ► Maskinen ska vara frånkopplad energitillförseln under långa inaktivitetstider

5. ANVÄNDNING AV ANORDNINGEN

5.1 Påslagning

Följ den procedur som anges nedan för att sätta anordningen i funktion:

- ► Vrid huvudbrytaren från OFF till ON som sitter i det nedre tekniska facket
- ► Anordningen slås på
- ► Kontrollpanelen startar automatiskt
- ► Kontrollera på panelen om eventuella larm eller fel förekommer
- ► Följ procedurerna som anges i denna manual för att lösa dessa

5.2 Öppning och stängning av dörr

- ► Använd handtaget för att öppna och stänga dörren
- ► Dörren låses automatiskt vid start av cykeln
- ► Dörren förblir stängd under hela cykeln

Anordningens dörr är i härdat höghållfast glas.
Dörrens helhet och styrka är certifierade av produktionstestet HST.
Glasets termiska spridning har kvarhållits tack vare användningen av ett särskilt material med låg spridningskoefficient.

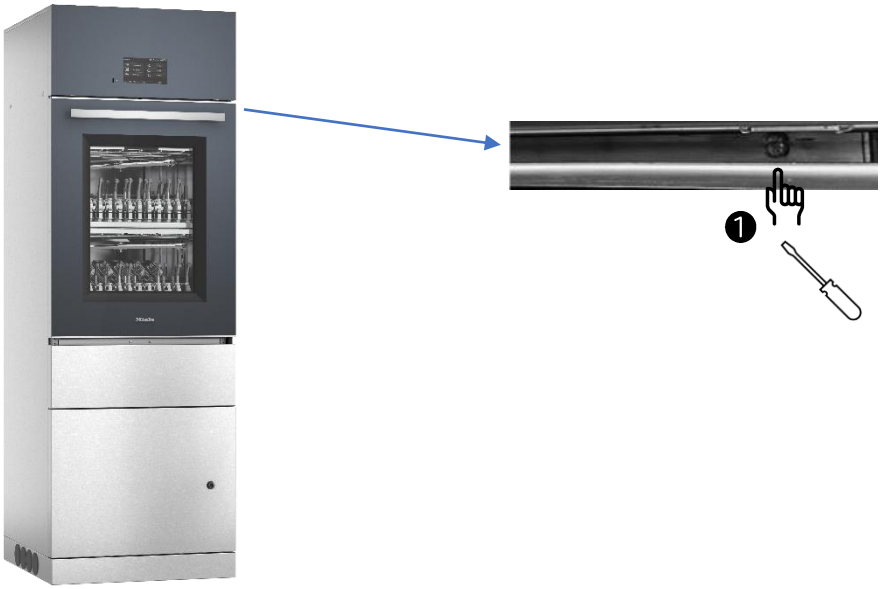
ANVISNING



- ► Sätt inte in händerna mellan dörr och diskkammare för att undvika att de kläms
- ► Stöt inte glasdörren under normal användning, eftersom den kan gå sönder
- ► Se till att den omgivande öppningszonen kring anordningen är fri från hinder
- ► Sätt försiktigt i korgen och lasten i diskkammaren för att undvika att glasdörren går sönder
- ► Materialet i maskinen kan vara mycket varmt

5.3 Upplåsning av dörr

Dörrens upplåsningssystem sker endast vid omöjlighet att öppna den i fall av elavbrott eller nödsituation.



Följ den procedur som indikeras nedan för att låsa upp dörren:

- ► Sätt i en skruvmejsel ❶
- ► Skruva upp dörrlåset
- ► Öppna dörren
- ► Dörren har låsts upp
- ► Ett larm visas på panelen då strömmen återkommer för att meddela att dörren har låsts upp
- ► Skruva fast dörrlåset för att återställa reguljär funktion

ANVISNING

- ► Beakta en avbruten cykel på grund av strömbrist som misslyckad
- ► Utför cykeln på nytt
- ► Kontrollera eventuellt läckage av varmvatten och kemiska processprodukter under upplåsningen av dörren med ett program i cykel
- ► Se upp under användningen av desinficeringsprodukter eftersom de kan orsaka brännskador och läckage av giftiga avgaser
- ► Se upp med temperaturen på lastföremålen och diskkammaren

5.4 Förberedning och överföring av last

- ► Följ tillverkarens instruktioner för behandling av lasten
- ► Utför åtgärderna för ordinärt underhåll före användning av maskinen
- ► Se till att föremålen är kompatibla med de kemiska ämnen som används under diskprogrammen i instrumentdisken
- ► Töm eventuella föremål innan de lastas
- ► Demontera eventuella föremål innan de lastas
- ► Placera föremålen försiktigt i avsedda lasthållare
- ► Placera föremålen så att vätskorna kan flöda fritt
- ► Placera höga eller tunga föremål i mitten på korgen för att förenkla disken
- ► Placera lasten enhetligt i korgen för att förenkla vattenflödet på alla ytor
- ► Se till att föremålen inte överlappas
- ► Kontrollera diskarmarnas rotation
- ► Var försiktig så att inte diskarmarna blockeras, de ska kunna rotera fritt
- ► Föremål av små dimensioner ska placeras i särskilda insatser
- ► Var noga med att använda föremål i värmebeständig plast



ANVISNING

- ► Använd alltid anordningen med avsedda korgar
- ► Den maximalt tillåtna lasten för varje cykel är 50 kg (inklusive korgar)
- ► Kontrollera att inget material med fast smuts finns i maskinen, det kan blockera tömningssystemet
- ► Brist på efterlevnad av angivna regler orsakar farligt läckage av vatten från maskinens dörr

Följ den angivna proceduren nedan för att överföra lasten:

- ► Förse dig med en vagn för att flytta lasten
- ► Öppna maskinens dörr
- ► Haka fast vagnen vid maskinen
- ► Utför överflyttningen

5.5 Igenkännande av korgen

Maskinen har 5 magnetiska sensorer som tillåter igenkännande av korgen.

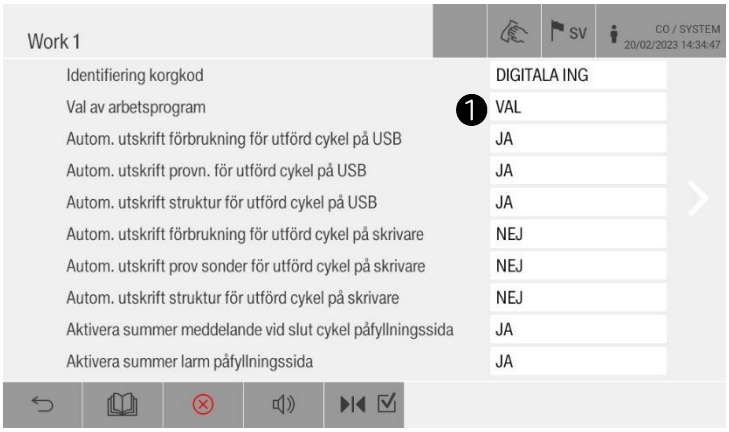
Sensorerna befinner sig på vänster sida av maskinen.

Aktivera inställningen av korgens igenkännande för att tillåta automatisk kombination mellan cykel och korg.

Följ den angivna proceduren nedan för att aktivera igenkännande av korgen:

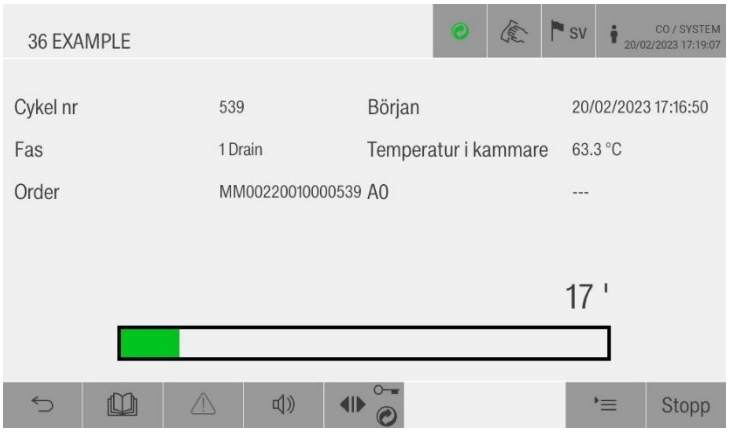
- ► Gå till sidan SYSTEM på skärmbilden HUVUDMENY
- ► Gå till skärmbilden INSTÄLLNINGAR
- ► Gå till skärmbilden WORK 1
- ► Aktivera arbetscykeln genom att välja VAL ❶

  Följande skärmbild visas:

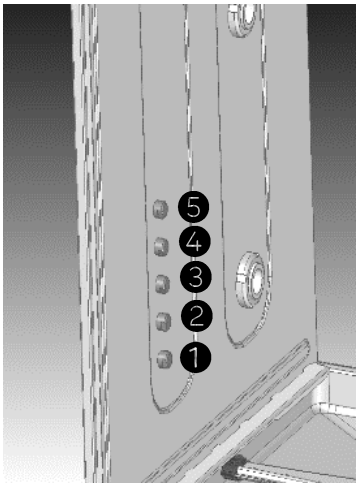


- ► Lasta korgen i kammaren
- ► Visa alla program som finns som visas på displayen med knappen ⏩
- ► Stäng dörren genom att trycka på knappen ⏯☑
- ► Välj önskat program
- ► Starta cykeln.

  Följande skärmbild visas:



Magneternas kombinationer illustreras i följande tabell:



DISKHÅLLARE	TILLGÄNGLIGT PROGRAM	POS.1	POS.2	POS. 3	POS. 4	POS. 5
APWD 217	VARIO TD DENTALE	I	O	I	I	I

Anm.: bokstaven “I” indikerar att magnet finns

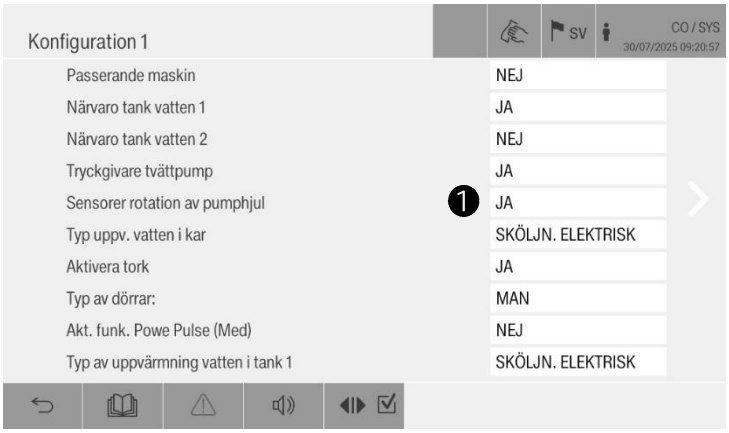
5.6 Övervakning av diskarm

Maskinen har sensorer som tillåter att övervaka och visa diskarmarnas sensorer.

Följ den angivna proceduren nedan för att aktivera denna funktion:

- ► Gå till sidan SYSTEM på skärmbilden HUVUDMENY
- ► Gå till skärmbilden INSTÄLLNINGAR
- ► Tryck på KONFIGURATION 1.

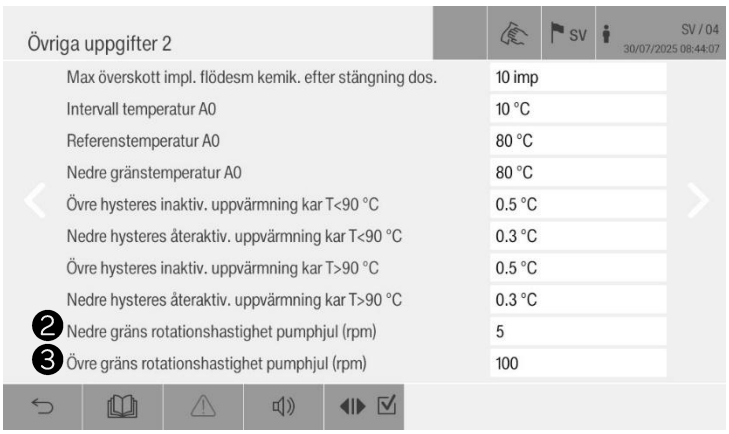
  Följande skärmbild visas:



- ► Aktivera SENSORER FÖR ROTATION PUMPHJUL ❶ genom att välja “JA”

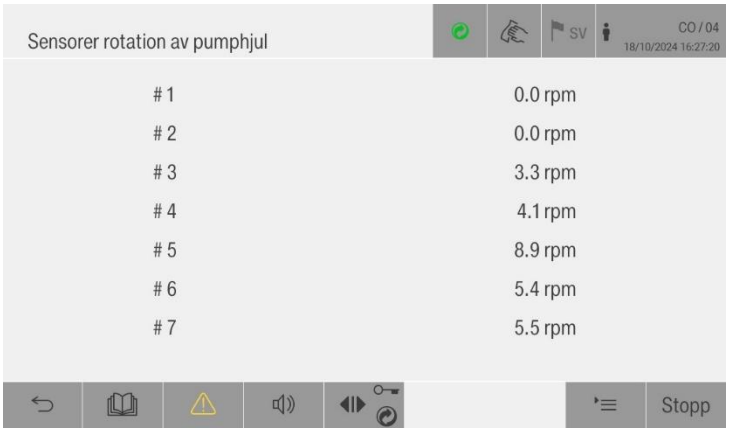
Kontrollera diskarmarna ❷ ❸:

- ► Gå till sidan SYSTEM på skärmbilden HUVUDMENY
- ► Gå till skärmbilden INSTÄLLNINGAR
- ► Tryck på BAS
- ► Gå till skärmbilden ÖVRIGA UPPGIFTER 2 och bläddra fram till följande skärmbild:



► Tryck på knappen ‣≡ för att visa data angående övervakning av diskarmarna.

Följande skärmbild visas:



Anordningen avger ett larm i fall av lägre eller högre rotationshastighet och stopp av cykel. Operatören kan bestämma om:

► Avbryta cykeln

► Starta cykeln från början

► Starta cykeln från sista fasen via en parameter

5.7 Kontroll efter överföringen

► Kontrollera rengöringen av lasten

► Kontrollera anslutningen av instrument med lumen vid munstyckena

► Kontrollera att inga blockeringar förekommer i instrument med lumen



ANVISNING

Behandla alla föremål som kopplats från eller inte helt diskats.

6. UTBYTE AV DEN KEMISKA PRODUKTEN

Följ den angivna proceduren nedan för att byta ut kemikalien:

- ► Förse dig med en ny behållare med kemiska processprodukter
- ► Öppna dörren på maskinens nedre del
- ► Ta bort sifonen
- ► Placera sifonen på en yta som är lätt att rengöra och beständig mot kemiska ämnen
- ► Sätt i sifonen i den nya behållaren
- ► Placera behållaren i maskinens nedre del
- ► Stäng dörren till maskinens nedre del
- ► Starta rätt program för att låta doseringspumpen avtappas



ANVISNING

- ► De kemiska produkter som används kan vara farliga om de vidrörs eller inandas
- ► Använd endast kemiska processprodukter som är specifikt studerade för användning i maskinen
- ► Lagra kemiska produkter genom att följa instruktionerna i de tekniska säkerhetsbladen
- ► Se upp under användning av de kemiska processprodukterna eftersom de är frätande och irriterande
- ► Respektera de säkerhetsstandarder som levererats
- ► Konsultera de kemiska processprodukternas tekniska säkerhetsblad
- ► Använd den särskilda PSU
- ► Gå till det tekniska facket via användning av en nyckel

6.1 Anslutning av kemikalien till maskinen

- ► Varje doseringssystem för de kemiska produkterna är kombinerat till en etikett som identfierar doserarens nummer
- ► Se till att varje specifik kemikalietank motsvarar korrekt doseringssystem (DOS 1-4)
- ► Kontrollera motsvarigheten mellan cykler med kemiska produkter som valts av användaren
- ► Den färgade etiketten finns på maskinen och produkten enligt följande tabell:

DOS 1	BLÅ	Installerat av företaget Alkaliskt, surt, enzymatiskt eller neutralt diskmedel	Exempel: ProCare Med 10 A ProCare Med 10 MA ProCare Med 10 EN
DOS 2	GRÖN	Valfri pump (Retrofit-sats) Smörjmedel eller brillantant	Exempel: ProCare Med 60 LUB ProCare Med 40
DOS 3	RÖD	Installerat av företaget Surt rengöringsmedel eller neutraliseringsmedel	Exempel: ProCare Med 30 C ProCare Med 30 P
DOS 4	SVART	Valfri pump (Retrofit-sats) Desinficeringsmedel	Exempel: ProCare Med 20 CD



ANVISNING

- ► Användningen av andra kemiska produkter än de som rekommenderats och testats av tillverkaren kan kräva ändringar av diskcyklerna. Vid tvekan, kontakta den lokala återförsäljaren eller teknisk kundtjänst.
- ► Användningen av andra kemiska produkter än de som rekommenderats kan påverka anordningens prestanda.

7. PÅFYLLNING AV SALT

Följ den angivna proceduren nedan för att fylla på salt:

- ► Öppna maskinens dörr
- ► Ta bort korgen ur maskinen
- ► Identifiera saltbehållaren som sitter i diskkammaren
- ► Avlägsna behållarens plastlock
- ► Fyll på behållaren med salt med hjälp av en tratt
- ► Skruva på behållarens plastlock
- ► Placera korgen i maskinen
- ► Starta sköljprogrammet



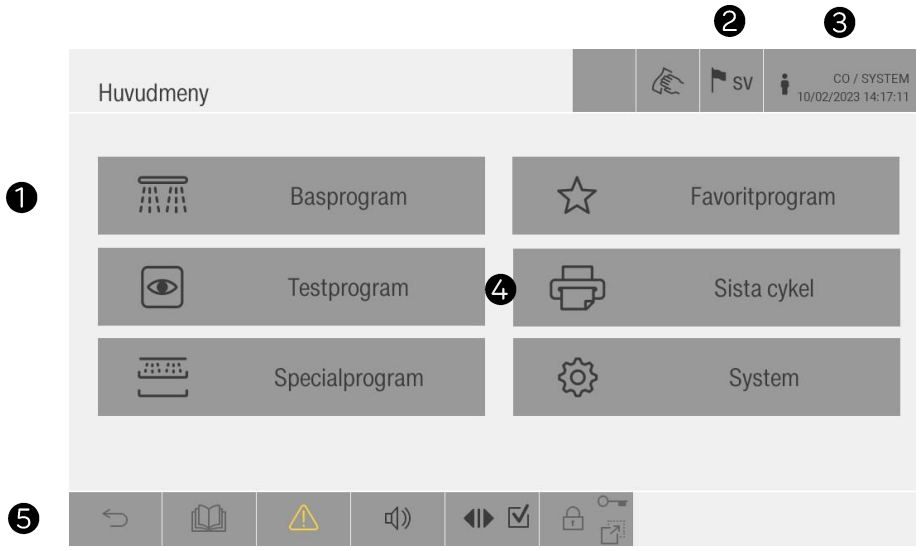
ANVISNING

- ► Se upp med användningen av specifikt salt eftersom olika salter kan äventyra vattenhärdarens funktion
- ► Behållaren för spridning innehåller cirka 800 g salt
- ► Lämna alltid saltbehållaren full för att undvika kalkavlagringar på lasten och på diskkammarens ytor
- ► Starta alltid sköljprogrammet efter påfyllning av salt för att avlägsna eventuella rester och för att undvika korrosion

8. KONTROLLPANEL

8.1 Kontrollpanel – lastsida

Följande skärmbild visas till att börja med på kontrollpanelen för lastsidan.

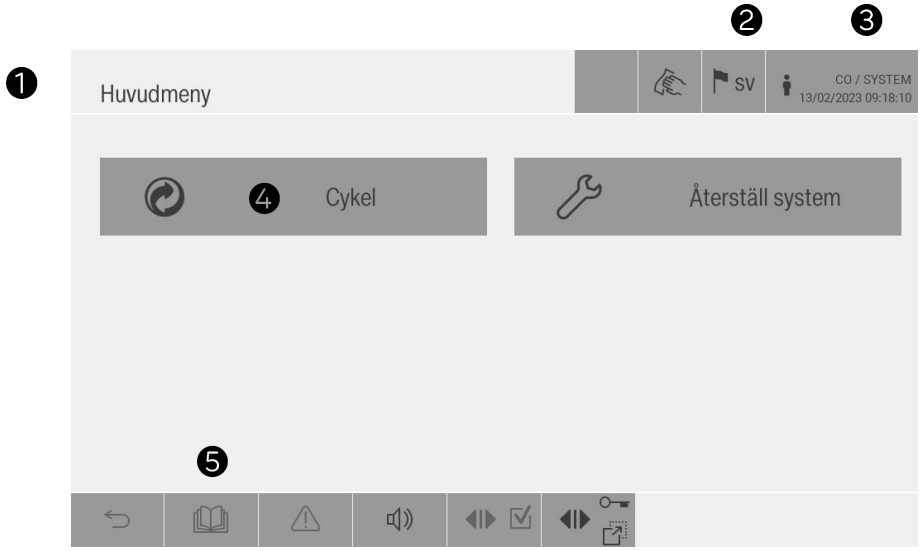


De funktioner som finns på skärmbilden är följande:

FÄLT	BESKRIVNING
❶	Rubrik
❷	Språkval
❸	Identifiering av användare och inloggning
❹	Knappar för att komma till undermenyer
❺	Instrumentbräda

8.2 Kontrollpanel – tömningssida

Följande skärmbild visas till att börja med på kontrollpanelen för tömningssidan.



De funktioner som finns på skärmbilden är följande:

FÄLT	BESKRIVNING
❶	Rubrik
❷	Språkval
❸	Användare
❹	Tryck för att komma till skärmbilden för cykel
❺	Tryck för att komma till kontrollpanelen

8.3 Symboler i rubriken

KNAPP	BESKRIVNING
	Pågående cykel (grön)
	Cykel i larm (RÖD)
	Avbruten cykel (GUL)
END	Cykel slutförd (GRÖN)
END	Cykel slutförd med avbrott (GUL)
END	Cykel ej slutförd (RÖD)
	Manuellt läge aktivt (GUL)
	Omaktivering av cykel (GUL)
	Rengöring av panel

8.4 Symboler **på instrumentbräda**

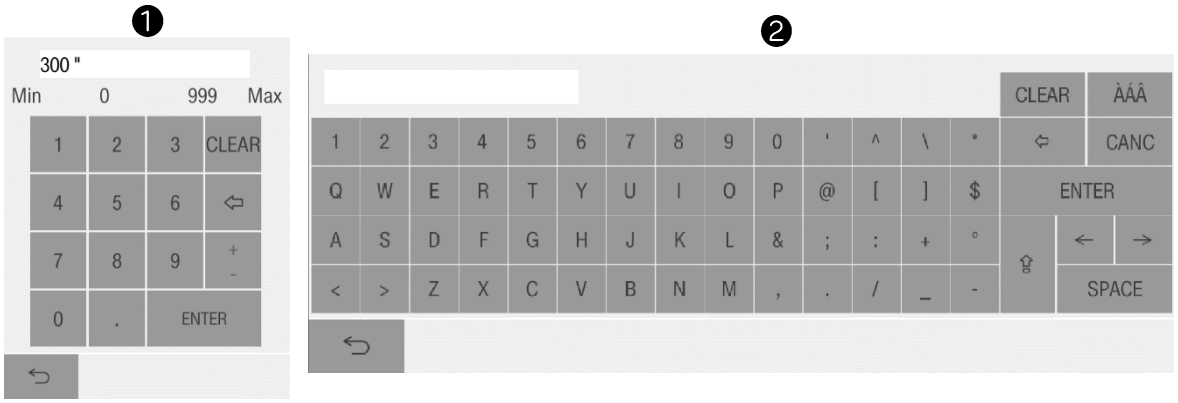
KNAPP	BESKRIVNING
	Knapp för att återgå till föregående skärmbild
	Knapp för att gå till kontrollpanel
	Aktiva larm
	Aktiva meddelanden
	Aktiv akustisk signal
	Akustisk signal inaktiverad
	Öppen dörr
	Stängd dörr
	Dörr ej korrekt stängd
	Dörr blockerad
	Dörröppning pågår (gul blinkande).
	Dörrstängning pågår (gul blinkande).
	Aktiverad dörr
	Inaktiverad dörr
	Inaktiverad dörr för pågående cykel
	Dörr inaktiverad för aktiva larm
	Dörr blockerad för hög temperatur i kammare

8.5 Knappsatser

Följ proceduren som anges nedan för att ange ett alfanumeriskt värde:

- ► Tryck på önskat fält
- ► Visa knappsatsen
- ► Ange önskat värde och bekräfta det

De knappsatser som finns anges nedan:



FÄLT	BESKRIVNING
❶	Sifferknappsats
❷	Alfanumerisk knappsats

8.6 Inloggning **av användare**

Användaren ska utföra inloggning för att kunna utföra alla åtgärder på kontrollpanelen.

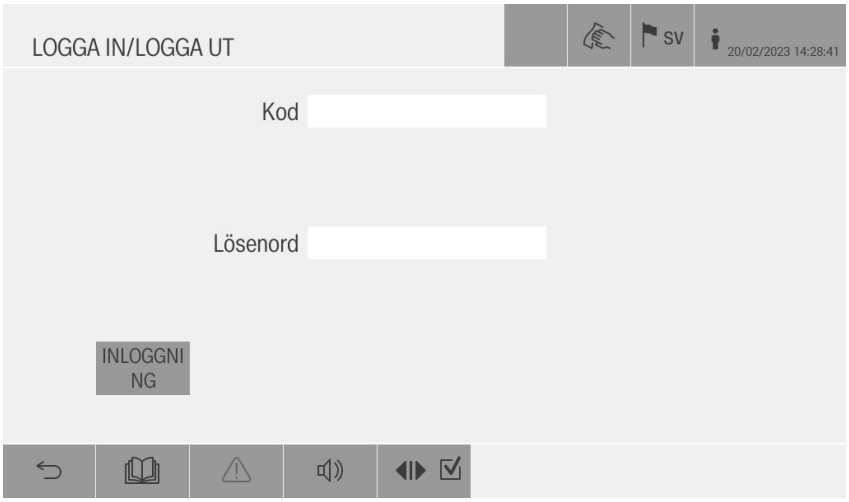
Följ angiven procedur nedan för att utföra inloggningen:

► Tryck på knappen för att komma till skärmsidan för inloggning

► Ange kod och lösenord

► Tryck på LOGGA IN för att spara

Följande skärmsida visas vid inloggningen:



ANVISNING

► Tryck på LOGGA UT innan du utför åtkomst för en ny användare, om en annan användare har registrerats tidigare

► Ange ett lösenord för den första åtkomsten

► Utför åter UTLOGGNING efter att ha ändrat lösenordet

8.6.1 Lösenordskriterier

Lösenordet ska vara över 8 tecken och inkludera minst 3 av 4 kriterier enligt nedan:

► Minst 1 stor bokstav

► Minst 1 liten bokstav

► Minst 1 specialtecken (bland de som visas på knappsatsen)

► Minst 1 siffra

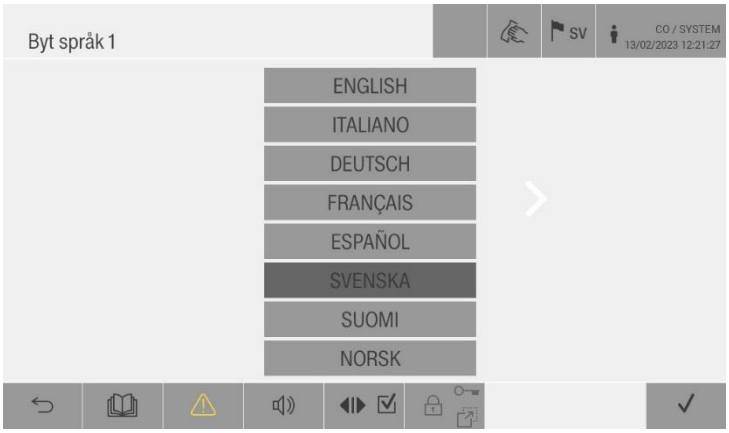
8.7 Språkbyte

Användaren kan för att kunna utföra alla åtgärder på kontrollpanelen väljs språk.

Följ den angivna proceduren nedan för att byta språk:

- ► Tryck på knappen ⚑ för att komma till skärmbilden där du byter språk
- ► Välj önskat språk
- ► Bekräfta med knappen ✓

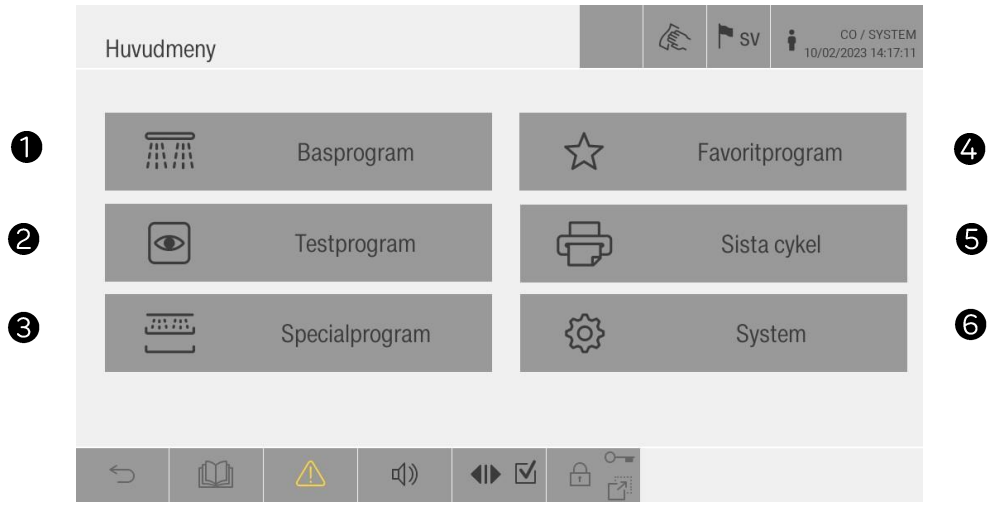
Följande skärmbild visas vid språkbytet:



9. MENY

9.1 Huvudmeny

Användaren kan komma till huvudmenyn för att visa följande funktioner:



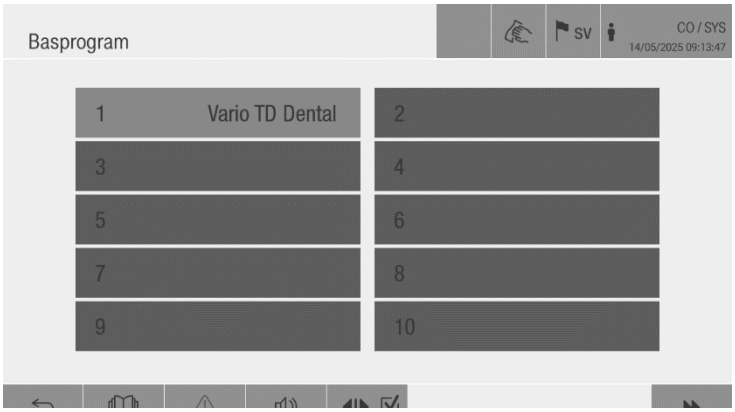
KNAPP	BESKRIVNING
1	Tryck för att visa basprogrammen
2	Tryck för att visa testprogrammen
3	Tryck för att visa specialprogrammen
4	Tryck för att visa favoritprogrammen
5	Tryck för att visa data för senast utförda program
6	Tryck för att visa inställningarna

Den registrerade användaren kommer endast in på den meny som reserverats för denne.

9.1.1 Basprogram

Användaren kan välja önskad typ av diskcykel bland basprogrammen

Följande skärmbild visar typerna av program:



9.1.2 Specialprogram

Användaren kan välja önskad typ av diskcykel bland specialprogrammen.

Följande skärmbild visar typerna av program:



9.1.3 Favoritprogram

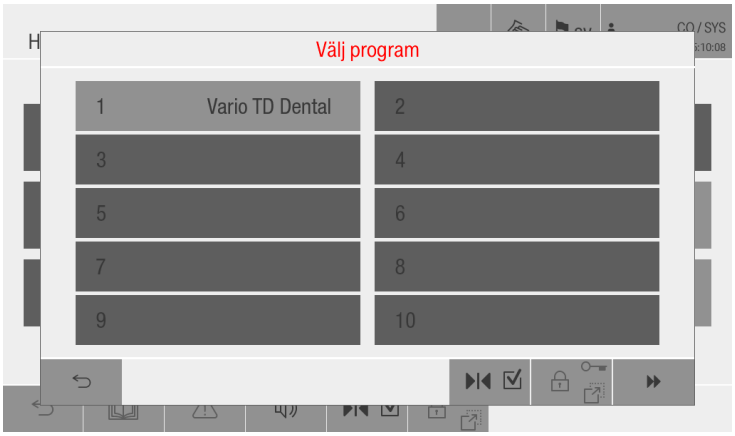
Användaren kan spara de mest använda programmen bland favoritprogrammen.

Följande skärmbild visar typerna av program:



Följ den angivna proceduren nedan för att spara programmen på skärmbilden för favoriter:

- ► Tryck på en tom ruta
- ► Välj ett av programmen



- ► Bekräfta med knappen ✓

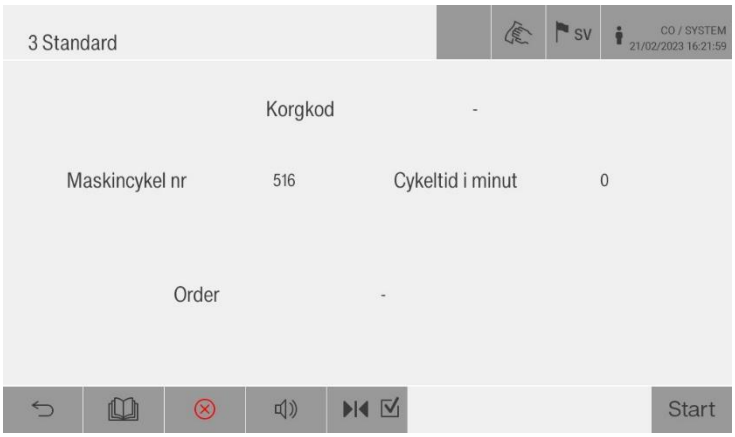
9.1.4 Start av cykel

Användaren kan starta en cykel i följande lägen:

- ► Manuell start
- ► Igenkännande av korg

Välj det önskade programmet bland de tidigare beskrivna.

Följande skärmbild visas:



Tryck två gånger på knappen START i det nedre fältet för instrument för att starta cykeln.

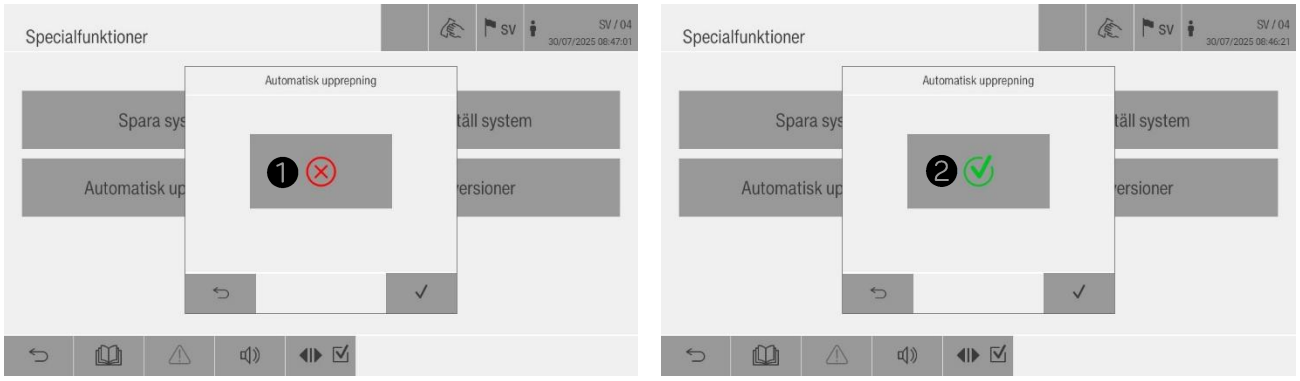
9.1.5 Automatisk upprepning av cykeln

Användaren kan starta automatisk upprepning av cykeln.

Följ den angivna proceduren nedan för att starta automatisk upprepning av cykeln:

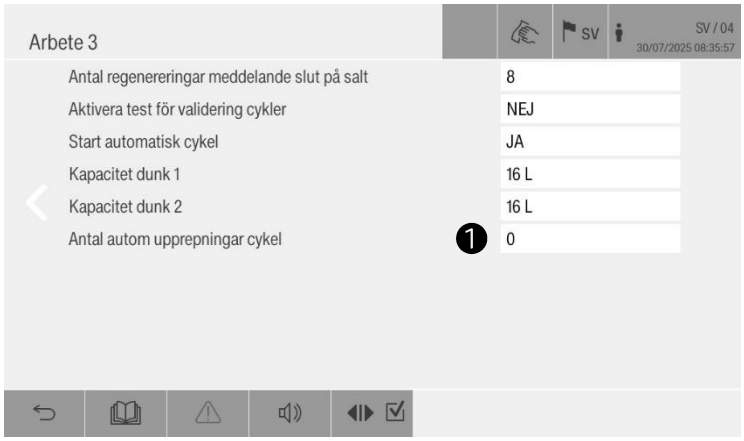
- ► Gå till sidan SYSTEM på skärmbilden HUVUDMENY
- ► Gå till skärmen VERKTYG
- ► Tryck på SPECIALFUNKTIONER för att komma till maskinens specialfunktioner.
- ► Tryck på AUTOMATISK UPPREPNING
- ► Tryck på ⊗ ❶ för att upprepa symbolen ☑ ❷

  Följande skärmbild visas vid denna åtgärd:



Följ sedan den angivna proceduren nedan för att slutföra aktiveringen av den automatiska upprepningen:

- ► Gå till sidan SYSTEM på skärmbilden HUVUDMENY
- ► Gå till skärmbilden INSTÄLLNINGAR
- ► Tryck på ARBETE
- ► Gå till skärmbilden ARBETE 3 och bläddra fram till följande skärmbild:



- ► Ange antalet gånger du vill upprepa cykeln ❶

9.1.6 Sista cykeln

Användaren kan visa data för det senast utförda programmet.

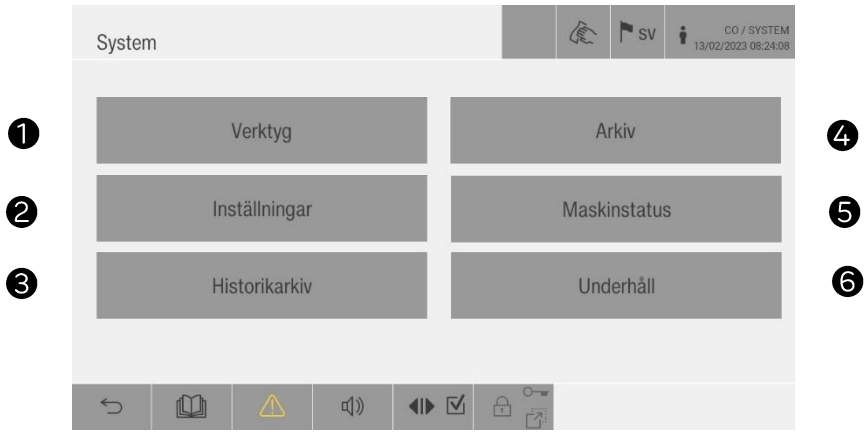
Följande skärmbild visar de olika detaljerna angående det senaste utförda programmet:



FÄLT	BESKRIVNING
❶	Tryck för att visa provens temperaturer
❷	Tryck för att visa temperaturernas gång
❸	Tryck för att visa listan över meddelanden
❹	Tryck för att skriva ut och/eller spara den senaste cykeln i USB-minne
❺	Tryck för att visa cykelns faser
❻	Tryck för att visa data angående det valda programmet
❼	Tryck för att visa data angående förbrukning av vatten och kemiska produkter

9.1.7 System

Användaren kan komma till systemmenyn för att visa följande funktioner:



FÄLT	BESKRIVNING
1	Tryck för att visa funktionerna för maskinens uppgifter
2	Tryck för att visa inställningarna för maskinens uppgifter
3	Tryck för att visa maskinens cykelhistorik
4	Tryck för att visa maskinens utskrivna cykler
5	Tryck för att visa maskinens allmänna status
6	Tryck för att visa uppgifter angående underhåll

9.1.7.1 Användarenheter

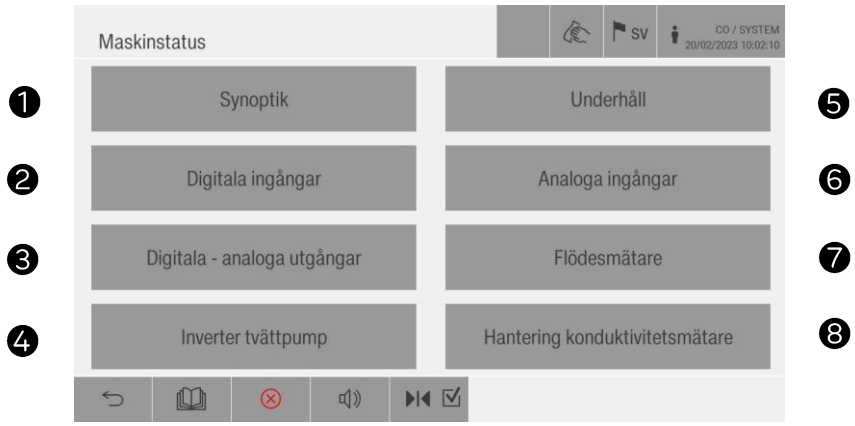
Användaren kan visa funktionerna för maskinens uppgifter i följande skärmbild:



FÄLT	BESKRIVNING
❶	Tryck för att visa maskinens huvuduppgifter
❷	Tryck för att visa maskinens specialfunktioner
❸	Tryck för att lära känna maskinens diagnostiktillstånd
❹	Tryck för att visa certifikat för cybersäkerhet
❺	Tryck för att ändra typen av uppvärmning i fall av blandat läge
❻	Tryck för att ansluta till Cloud-plattformen
❼	Tryck för att visa nätinställningarna
❽	Tryck för att visa programlicenser

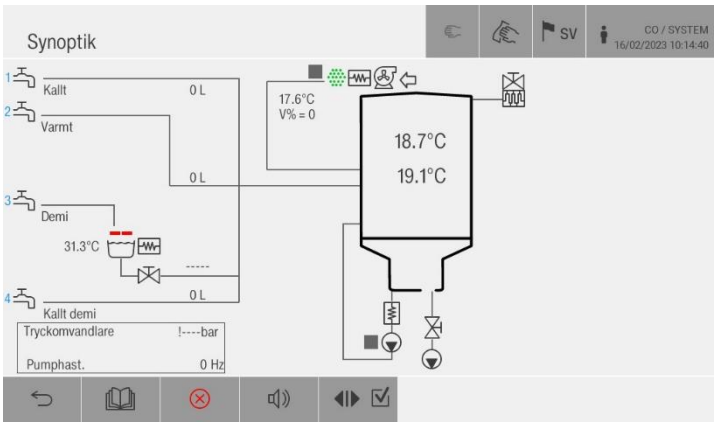
9.1.7.2 Maskinstatus

Användaren kan visa maskinens allmänna status i följande skärmbild:



FÄLT	BESKRIVNING
❶	Tryck för att visa fjärrkontrollens grafik
❷	Tryck för att visa status för digitala ingångar
❸	Tryck för att visa status för digitala/analoga utgångar
❹	Tryck för att visa uppgifter angående pumpens hastighet och frekvens
❺	Tryck för att visa underhållsuppgifter
❻	Tryck för att visa status för analoga ingångar
❼	Tryck för att visa status för flödesmätare
❽	Tryck för att visa status för konduktivitetsmätare

► Tryck på synoptikknappen för att visa följande skärmbild:



Den skärmbild som illustreras kontrollerar och aktiverar anordningarna direkt från skärmbilden.

Komponenten kan visa följande färger:

- ► Grön: aktiv
- ► Röd: larm
- ► Grå: inaktiv

► Tryck på knappen för Digitala ingångar 1 för att visa följande skärmbild:

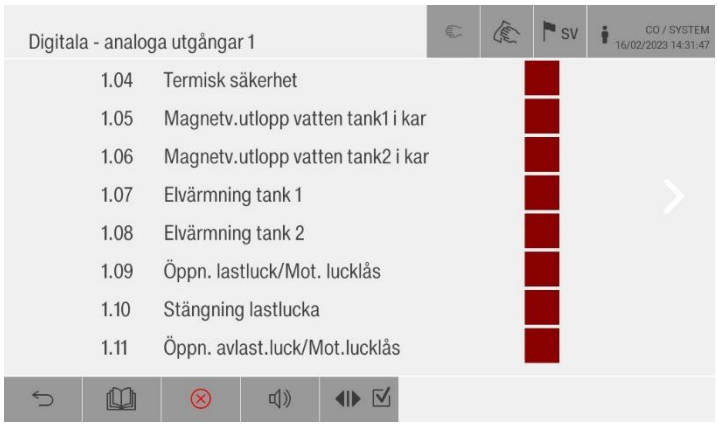


Den skärmbild som illustreras låter dig se aktiva och inaktiva ingångar.

Ingången kan visa följande färger:

- ► Röd: aktiv
- ► Brun: inaktiv

► Tryck på knappen för Digitala – analoga utgångar 1 för att visa följande skärmbild:



Den skärmbild som illustreras låter dig se digitala-analoga utgångar.

Den skärmbild som illustreras låter dig se aktiva och inaktiva utgångar.

Utgången kan visa följande färger.

- ► Röd: aktiv
- ► Brun: inaktiv

10. DISKPROGRAM

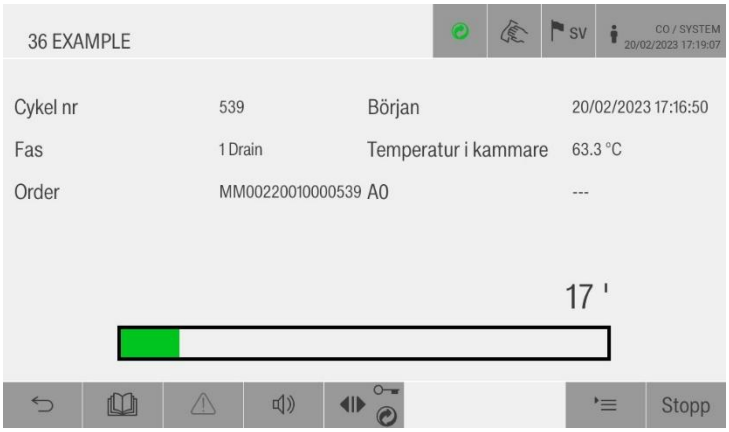
PROGRAM	VÄRDE A0	BESKRIVNING
SKÖLJNING	--	Program dedikerat lastens slutliga rengöring
AVLOPP	--	Program dedikerat kammarens eliminering av vatten
TORKNING	--	Program dedikerat endast lastens torkning
VARIO TD DENTALE		Program dedikerat tandläkarinstrument
TOM TANK	--	Program dedikerat tömning av uppvärmningstank
SJÄLVRENGÖRANDE	600	Program dedikerat desinficering av tank och kammare innan underhåll utförs
PÅFYLLNING DOS 1		Program dedikerat utbyte av kemikalietank för att avlägsna luft inuti slangen för kemikalie 1
PÅFYLLNING DOS 2		Program dedikerat utbyte av kemikalietank för att avlägsna luft inuti slangen för kemikalie 2
PÅFYLLNING DOS 3		Program dedikerat utbyte av kemikalietank för att avlägsna luft inuti slangen för kemikalie 3
PÅFYLLNING DOS 4		Program dedikerat utbyte av kemikalietank för att avlägsna luft inuti slangen för kemikalie 4

10.1 Sektion för diskprogram

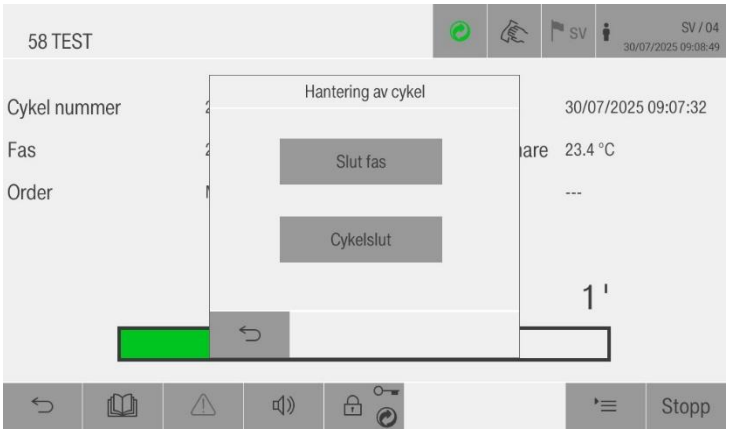
FÄLT	BESKRIVNING
FÖRDISKNING	Eliminering av smuts och skumrester
DISK	Rengöring av last med tillsats av rengöringsmedel vid temperatur mellan 45 °C och 93 °C
SKÖLJNING	Slutlig rengöring av last. Sköljningen sker i två lägen: ► Mellansköljning: sköljning för eliminering av rengöringsmedel ► Slutlig rengöring: sköljning för eliminering av rester på lasten med avmineraliserat vatten
AVLOPP	Eliminering av vatten från kammaren
TORKNING	Torkning av lasten avsedd att eliminera eventuella fuktrester

10.1.1 Pågående program

Följande skärmbild visas under ett programs utförande:



► Tryck på knappen STOPP för att visa följande skärmbild:



Den skärmbild som illustreras låter dig gå till nästa fas eller avbryta cykeln.

► Tryck på SLUT FAS för att inte utföra den pågående gasen och gå direkt till nästa fas.

Skärmsidan som visas är följande:

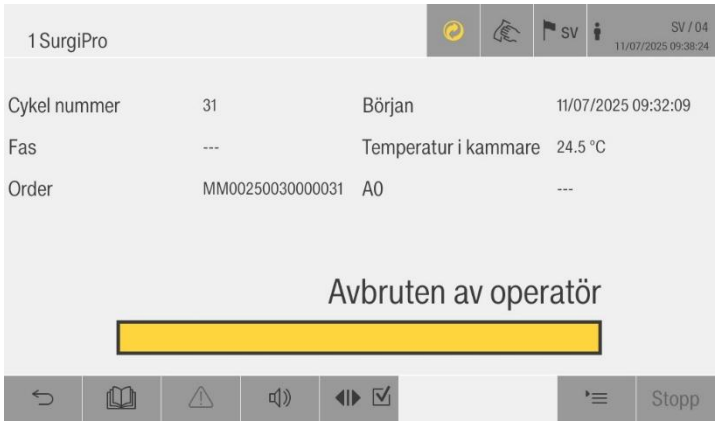


Efter den pågående fasen är skärmbilden som visas följande:



► Tryck på SLUT CYKEL för att avsluta det pågående programmet

Skärmbilden som visas i slutet av cykeln är följande:



Om cykeln avslutas korrekt är skärmbilden som visas följande:



Om det under cykeln uppstår ett larm, är skärmbilden som visas följande:



Öppna maskinens dörr för att gå ut ur cykelns skärmbilder.

11. LARM

Larmen:

- ► visas under funktionen
- ► signalerar fel på maskinen
- ► meddelas via en ljudsignal på maskinen
- ► signaleras av ett X i röd färg på maskinens panel. Tryck för att visa meddelandet
- ► kan lösas och elimineras. Tryck på knappen ÅTERSTÄLL för att lösa dem.

Anordningen återupptar automatiskt tvättcykeln eller förblir i standby efter att larmen lösts.

11.1 Larmlista

OP: operatör

S: servicetekniker

Nr.	Visat meddelande	Beskrivning	Ansvarig för lösning av larmen
1	Energibrist	Signalerar att eltillförseln brutits under en cykel, så snart tillförseln återställts	OP
2	Lastdörr öppen under cykeln	Lastdörren öppen och/eller upplåst under pågående cykel	S
4	Lastdörr öppen och låst	Lastdörren är öppen och låst (inkongruens)	S
7	Fel på låsningen av lastdörren	Den aktiveras i följande möjliga situationer (lastdörr): a) Dörren har inte låsts inom den tid som definierats av parametern b) Dörren har öppnats när den började låsa sig	S
9	Upplåsning av lastdörren saknas	Lastdörren har inte låsts upp inom den tid som definierats av parametern	S
11	Inget kallvatten	Tillförseln av kallvatten till diskkammaren har inte slutförts (ingen ny impuls från vattnets flödesmätare under den tid som definierats av parametern).	S

12	Inget varmvatten	Tillförseln av varmvatten till diskkammaren har inte slutförts (ingen ny impuls från vattnets flödesmätare under en längre tid än vad som definierats av parametern). I konfigurationen med tank 2, indikeras att tillförseln av vatten 2 i tanken eller uttömning av vatten 2 från tanken till diskkammaren inte har slutförts inom den maximala tid som definierats av parametern (kontroll av nivån).	S
13	Inget avmineraliserat vatten	Tillförseln av avmineraliserat vatten till diskkammaren har inte slutförts (ingen ny impuls från vattnets flödesmätare under en längre tid än vad som definierats av parametern). I konfigurationen med tank 1, indikeras att tillförseln av vatten 1 i tanken eller uttömning av vatten 1 från tanken till diskkammaren inte har slutförts inom den maximala tid som definierats av parametern (kontroll av nivån).	S
17	Brist på kemisk produkt DOS1	Den produkt som är associerad till doseringsenhet 1 (rengöringsmedel) är slut (om den aktiverats som larm från parametern). Diagnostik baserad på (med aktiv doseringspump): - tryckgivare inaktiverad vid tidsinställd dosering (fördröjd avläsning av 1,5 s); - ingen ny impuls för en tid över den som definierats från parametern, om doseringen sker via en flödesmätare.	OP
18	Brist på kemisk produkt DOS2	Den produkt som är associerad till doseringsenhet 2 (neutraliseringsmedel) är slut (om larmet aktiveras från parametern). Diagnostik baserad på (med aktiv doseringspump): - tryckgivare inaktiverad vid tidsinställd dosering (fördröjd avläsning av 1,5 s); - ingen ny impuls för en tid över den som definierats från parametern, om doseringen sker via en flödesmätare.	OP

19	Brist på kemisk produkt DOS3	Den produkt som är associerad till doseringsenhet 3 (smörjmedel) är slut (om larmet aktiveras från parametern). Diagnostik baserad på (med aktiv doseringspump): - tryckgivare inaktiverad vid tidsinställd dosering (fördröjd avläsning av 1,5 s); - ingen ny impuls för en tid över den som definierats från parametern, om doseringen sker via en flödesmätare.	OP
20	Brist på kemisk produkt DOS4	Den produkt som är associerad till doseringsenhet 4 (natriumpulver) är slut (om larmet aktiveras från parametern). Diagnostik baserad på (med aktiv doseringspump): - tryckgivare inaktiverad vid tidsinställd dosering (fördröjd avläsning av 1,5 s); - ingen ny impuls för en tid över den som definierats från parametern, om doseringen sker via en flödesmätare.	OP
23	Fel på uttömningen	Ingriper om magnetventilen för uttömning förblir öppen under en längre tid än den gräns som ställts in, om nivån i diskkammaren fortfarande är aktiv (diskkammare ej tömd);	S
24	Fel på fläkten	Diagnostik aktiv om parametern för fördröjning inte är noll för följande situationer: - Fläktens tryckgivare är inaktiv, då ett kommando för påslagning av fläkten på max hastighet har skickats; - Fläktens tryckgivare är aktiv, då ett kommando skickats för att stänga av ventilen. Avläsningen av tryckgivaren är föremål för fördröjning som definierats från parametern	S
25	Minimal torktemperatur ej uppnådd	Lufttemperaturen har inte uppnått minimal gräns som definierats från parametern under torkning med eluppvärmning (eller når inte börvärdet för torkning när detta har ett mindre värde än det som definierats av parametern).	S

26	Temperatur för fördisk för hög	Temperaturen i diskkammaren har gått upp över max gräns som definierats från parametern under fördiskningsfasen.	OP
27	Temperatur i kammaren för hög	Diskkammarens temperatur överskrider gränsen på 102 °C (operativ skyddsgräns mot övervärmning).	S
28	Torktemperatur för hög	Lufttemperaturen överskrider gränsen på 162 °C (operativ skyddsgräns mot övervärmning).	S
29	Temperatur i tank 1 för hög	I konfigurationen med tank 1 överskrider lufttemperaturen i tank 1 gränsen på 100 °C (operativ skyddsgräns mot övervärmning).	S
30	Fel på sonden i kammare 1	Fel på temperatursond 1 för diskkammaren (regleringssond)	S
31	Fel på sonden i kammare 2	Fel på temperatursond 2 för diskkammaren (redundanssond).	S
32	Fel på torksond	Fel på sonden för lufttemperatur (torksond).	S
33	Fel på sonden för tank 1	I konfigurationen med tank 1, fel på temperatursonden i tank 1.	S
34	Temperaturskillnad på kammarens sonder	Aktiverad när parametern för kontroll är inställd på JA, endast under behandlingsfasen och om alla följande förhållanden uppfylls: a) temperaturen i diskkammaren är högre än gränsen som ställts in från parametern b) sond 2 i diskkammaren skiljer sig från sond 1 med ett absolut högre värde än den maximala gräns som fastställts från parametern; c) Diskkammarens värmebeständighet är inaktiv (diskkammarens värmemotstånd är avstängda eller ångvärmningen inaktiv);	S
37	Fel på seriell anslutning av CAN	Kommunikation saknas på den seriella linjen (Can-bus) som ansluter master-knappsatsen med slave-baskorten.	S
39	Ingen uppvärmning av kammaren	Under diskkammarens eluppvärmning (diskkammarens motstånd tänt) ökar temperaturen med minst 1 °C under den tid som ställts in i parametern.	S

41	Ingen uppvärmning av tank 1	I konfigurationen med tank 1 under eluppvärmning av tank 1 ökar temperaturen i tank 1 med minst 1 °C under den tid som ställts in i parametern.	S
42	Ingrepp av termiskt skydd	Den termiska säkerhetsingången är inaktiverad med kommandot för säkerhetskontaktorn aktiverat eller är aktiv när kommandot för säkerhetskontaktorn är inaktiverat (fördröjd avläsning av 1,5 s).	S
46	Fel på diskpumpens tryckgivare	Diagnostik aktiv om parametern = JA. Diskpumpens tryckgivare är inaktiverad med kommandot för pump aktiverad eller är aktiv med kommandot för pump inaktiverat (diagnostiken förbikopplas med kommandot för pump aktiverad, under tillförseln av vatten och under aktiv uttömning). Ingriper med en fördröjd avläsning som definierats från parametern.	S
47	Fel på flödesmätare för kemikalie 1	Flödesmätaren för kemikalietillsats 1 (rengöringsmedel) signalerar impulser i överskott utöver den gräns som definierats från parametern, med kommandot för doseringspump inaktiverat.	S
48	Fel på flödesmätare för kemikalie 2	Flödesmätaren för kemikalietillsats 2 (neutraliseringsmedel) signalerar impulser i överskott utöver den gräns som definierats från parametern, med kommandot för doseringspump inaktiverat.	S
49	Fel på flödesmätare för kemikalie 3	Flödesmätaren för kemikalietillsats 3 (smörjmedel) signalerar impulser i överskott utöver den gräns som definierats från parametern, med kommandot för doseringspump inaktiverat.	S
50	Fel på flödesmätare för kemikalie 4	Flödesmätaren för kemikalietillsats 4 (natrium) signalerar impulser i överskott utöver den gräns som definierats från parametern, med kommandot för doseringspump inaktiverat.	S
51	Fel på flödesmätaren för kallvatten	Flödesmätaren för kallvatten signalerar impulser i överskott utöver den gräns som definierats från parametern, med kommandot för stängd magnetventil för vatten.	S

52	Fel på flödesmätaren för varmvatten	Flödesmätaren för varmvatten signalerar impulser i överskott utöver den gräns som definierats från parametern, med kommandot för stängd magnetventil för vatten.	S
53	Fel på flödesmätaren för avmineraliserat vatten	Flödesmätaren för avmineraliserat vatten signalerar impulser i överskott utöver den gräns som definierats från parametern, med kommandot för stängd magnetventil för vatten.	S
54	Hepa-filter igensatt	Torkfläktens luftfilter är igensatt (fördröjd avläsning av 5,0 s).	S
55	Fel på konduktivitetsmätaren	Fel på elkonduktivitetens sensor (Ex, med x = 1,..., 6) - E1: generiskt fel - E2: mätning övre max gräns - E3: mätning under minimal gräns - E4: sensor i kortslutning - E7: max gräns uppnådd för återställning - E8: skillnad i konduktivitetsmätarens status - E9: Plug-in MieleBus ej igenkänd	S
56	För hög konduktivitet	Konduktivitetsvärdet överskrider max gräns som ställts in från fasparametern. Konduktiviteten övervakas i fasen för förvätt/behandling, under vilken fasparametern "konduktivitet” aktiveras, 15" efter följande aktiviteter: - Väntetiden från slutförandet av konduktivitetsmätarens start - Påfyllning av vatten i kammaren slutförd - Påfyllning av kemiska ämnen slutförd - Diskpumpen i funktion på 15" efter slutförandet av påfyllning av vatten och kemiska produkter - Avläsning av konduktivitetmätaren är aktiv sedan 20" När kontrollen av konduktivitet har negativt resultat, upprepas fasen genom att vattnet först töms ur. Larmet uppstår efter 3 konsekutiva fel.	S
58	Ingen uppvärmning av kammaren	Under uppvärmningen med ånga av kammaren, ökar inte temperaturen med 1 °C inom den tid som ställts in från parametern	S

59	Ingen uppvärmning av tank 1	Med tank 1 närvarande, ökar under uppvärmningen med ånga inte temperaturen med 1 °C inom den tid som ställts in från parametern	S
60	Termoreglering saknas	I behandlingsfasen förfaller timeout för termoreglering (lika med 30 min), som börjar så snart temperaturen i diskkammaren uppnått börvärdet + 0,5 °C (med tillförsel av vatten slutförd och eventuell gradvis avkylning av kammaren genomförd). Meddela en situation som inte definierats för kvarhållande i fasen på grund av följande möjliga skäl: a) fluktueringar av temperatur över/under börvärdet på grund av ett strukturellt fel i kanalen. b) felaktig inställning av temperaturen i den kemiska produktens inlopp (> börvärde för termoreglering)	S
67	Dörr upplåst man	Under ett strömavbrott med pågående cykel har lastdörren låsts upp manuellt.	OP
69	Fel på fuktsensorn	Fel på fuktsensorn	S
70	Vatten under kammarens tömningsnivå	Under fasen för fördisk, disk eller sköljning efter påfyllning av vatten,har sensorn för minimal nivå i kammaren inte aktiverats före start av pumpen.	S
78	Fel på gränslägesbrytare i tank 1	I konfigurationen med tank 1 närvarande, aktiveras i ett av följande förhållanden. a) Inkoherens för nivåbrytarna: i tank 1 är den nedre maximala nivån (N.A.) öppen och den övre maximala nivån (N.C.) är öppen (diagnostik genererad utan någon fördröjning). b) Timeout för överkoppling av nivåbrytaren: i tank 1 har maximal överkopplingstid förflutit mellan den nedre och övre påfyllningsnivån (och tvärtom) under tillförseln/uttömningen av vatten i tanken.	S
85	Inget kallt avmineraliserat vatten	Tillförseln i diskkammaren med vatten av typ 4 har inte slutförts (ingen ny impuls för vattnets flödesmätare under en tid längre än den som ställts in från parametern).	S

86	Fel på flödesmätaren för kallt avmineraliserat vatten	Flödesmätaren för vatten av typ 4 signalerar impulser i överskott utöver den gräns som ställts in i parametern, med kommandot för magnetventil för vatten stängd.	S
91	Dosering saknas för DOS1	I konfigurationen av dosering av kemiska produkter med kommandon på tid och redundans för flödesmätaren, för dosering i diskkammaren av kemisk produkt från doseringsenhet 1 har en skillnad uppstått i absolut värde mellan det uppmätta värdet av tid och det av flödesmätaren, över det maximala procentuella felet (jämfört med den mängd som programmerats av kemisk produkt) som ställts ini parameterns specifika konfiguration	S
92	Dosering saknas för DOS2	I konfigurationen av dosering av kemisk produkt med kommandon på tid och redundans för flödesmätaren, för dosering i diskkammaren av kemisk produkt från doseringsenhet 2 har en skillnad uppstått i absolut värde mellan det uppmätta värdet av tid och det av flödesmätaren, över det maximala procentuella felet (jämfört med den mängd som programmerats av kemisk produkt) som ställts in i parameterns specifika konfiguration	S
93	Dosering saknas för DOS3	I konfigurationen av dosering av kemisk produkt med kommandon på tid och redundans för flödesmätaren, för dosering i diskkammaren av kemisk produkt från doseringsenhet 3 har en skillnad uppstått i absolut värde mellan det uppmätta värdet av tid och det av flödesmätaren, över det maximala procentuella felet (jämfört med den mängd som programmerats av kemisk produkt) som ställts in i parameterns specifika konfiguration	S

94	Dosering saknas för DOS4	I konfigurationen av dosering av kemisk produkt med kommandon på tid och redundans för flödesmätaren, för dosering i diskkammaren av kemisk produkt från doseringsenhet 4 har en skillnad uppstått i absolut värde mellan det uppmätta värdet av tid och det av flödesmätaren, över det maximala procentuella felet (jämfört med den mängd som programmerats av kemisk produkt) som ställts in i parameterns specifika konfiguration	S
97	Läckage av vatten	Sensorn för läckage av vatten är aktiverad för en tid över den som ställts in från parametern	S
98	Fel på kommunikation av pumpens inverter	Diagnostik aktiv om diskpump finns med inverter ECS Timeout i seriell kommunikation RS485 mellan knappsats och diskpumpens inverter	S
99	Larm för pumpens inverter	Diagnostik aktiv om diskpump finns med inverter ECS Diskpumpens inverter är i larmläge. Underkoden visas "Ex" eller "Ax": "Ex" indikerar aktiv felkod, "Ax" kod för specifikt aktivt larm för invertern (se specifikationer för invertern), med nummer x> 0	S
100	Fel på inverterns funktion	Fel på frekvensomvandlaren (kommunikation av status från omvandlaren ej giltig)	S
107	Läckage i tank 1	Med uttömningsventilen för tank 1 stängd är påfyllningsnivån för tank 2 inaktiverad och påfyllningen av vatten är slutförd för en tid under den "Maximala väntetiden mellan tankens påfyllningsnivåer". Med denna parameter inställd på 0 är diagnostiken inaktiverad.	S

12. MEDDELANDEN

Meddelandena:

- ► visas under funktionen
- ► signalerar information angående maskinen
- ► signaleras av en gul triangel på maskinpanelen. Tryck för att visa meddelandet

12.1 Lista meddelanden

Visat meddelande	Beskrivning	Ansvarig för lösning av meddelandena
Fel på pumpens tryckomvandlare	Tryckomvandlaren aktiverad av parametrarna men fel på sensorns signal	S
Uttömning pågår	Uttömning pågår - du måste vänta tills uttömningen slutförts	OP
Certifikat ej giltiga	Maskinens certifikat är inte giltiga - de måste uppdateras	S
Tomgångsprogram	Programmet kan inte användas därför att det är tomt	S
OBS! Varmt material!	Cykeln är avslutad med en temperatur i den övre kammaren på 65 °C: se upp när lasten tas bort.	OP
Vänta	Det går inte att utföra någon åtgärd därför att en annan pågår.	OP
Stäng dörren	Dörren ska vara stängd för att starta cykeln	OP
Påfyllning av salt krävs	Påfyllningen av salt krävs för att garantera korrekt regenerering av vattenavhärdarens krets.	OP
Utskrift pågår	Utskrift pågår - du måste vänts tills utskriften slutförts innan en ny cykel påbörjas	OP
Avkylning pågår	Temperaturen i kammaren är för hög - avkylning av kammaren pågår - denna fas ska slutföras innan du kan komma till lasten	OP
Kemisk produkt saknas DOS1	Den kemiska produkten som är kopplad till doseringspump 1 i tanken är slut - för att undvika ett larm under nästa cykel bör du byta ut tanken.	OP
Kemisk produkt saknas DOS2	Den kemiska produkten som är kopplad till doseringspump 2 i tanken är slut - för att undvika ett larm under nästa cykel bör du byta ut tanken.	OP
Kemisk produkt saknas DOS3	Den kemiska produkten som är kopplad till doseringspump 3 i tanken är slut - för att undvika ett larm under nästa cykel bör du byta ut tanken.	OP
Kemisk produkt saknas DOS4	Den kemiska produkten som är kopplad till doseringspump 4 i tanken är slut - för att undvika ett larm under nästa cykel bör du byta ut tanken.	OP
Fel på kommunikation av huvudkort	Det finns ingen kommunikation mellan styrpanel och huvudkort	S

Underhåll förfallet	Underhållsintervallen har gått ut - det krävs ett nytt underhåll - beskrivningen av det underhåll som krävs återges i meddelandet	OP/S

13. USB

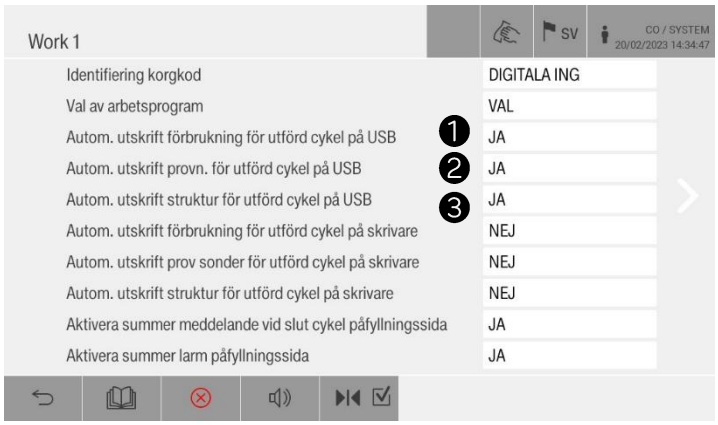
Användaren kan använda USB-porten för att:

- ► Spara historiken för maskindata (operatörens åtkomster, larm, meddelanden, underhållsingrepp)
- ► Spara historik för pågående cykel

Följa proceduren som anges nedan för att använda USB:

- ► Sätt i USB-minnet vid kontrollpanelen på lastsidan
- ► använd ett USB-minne som formaterats och har 32GB minne
- ► Kontrollera att följande parametrar är inställda på JA ❶ ❷ ❸

  Följande skärmbild visas då USB-minnet sätts i:



Användaren kan ladda ned följande filer i formatet .txt som motsvarar varje cykel: ❶ ❷ ❸

Följ proceduren som anges nedan för att ladda ned en cykel på USB-minnet:

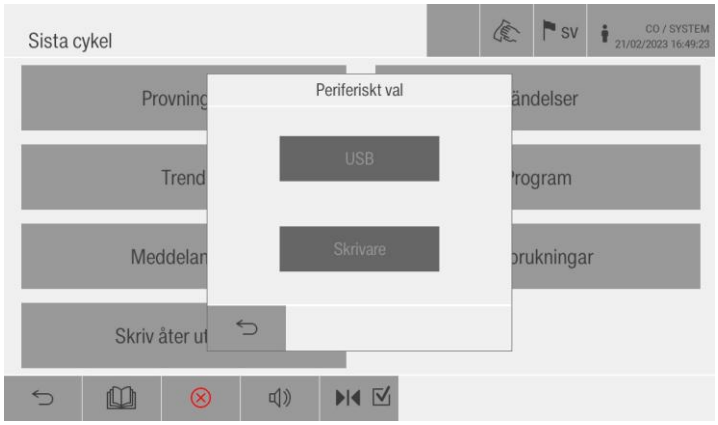
- ► Gå till sidan SYSTEM på skärmbilden HUVUDMENY
- ► Gå till skärmen CYKELHISTORIK
- ► Tryck på ARBETSCYKLER

  Följande skärmbild visas:



- ► Använd pilarna ❶ ❷ för att välja önskad cykel eller ange cykelns nummer
- ► Tryck på SKRIVARE ❸ för att skriva ut och välja mellan utskriftsalternativ på USB-minnet eller den termiska skrivaren.

  Följande skärmbild visas:



14. NÄTANSLUTNING

Anordningen kan vara integrerad i ett internt nät via ett gränssnitt Ethernet eller WiFi.

Endast system som kräver åtkomst till maskinen via ett WEBB-gränssnitt och för dokumentering av resultaten från omprocessningen (till exempel en dator på vilken dokumenteringsprogram installerats) kan användas på detta nät.

- ► Maskinen får endast användas i ett separat nätsegment som uppfyller ett av följande krav: det ska vara fysiskt separat från andra nätsegment; åtkomsten till segmentet ska vara begränsad av en brandvägg eller en router som konfigurerats konsekvent
- ► Begränsa åtkomsten till detta nätsegment separat endast för personer som av arbetsskäl måste komma åt det.
- ► Använd säkra lösenord för att skydda åtkomsten till system som är anslutna till maskinen.
- ► Konfigurera gränssnittet Ethernet.

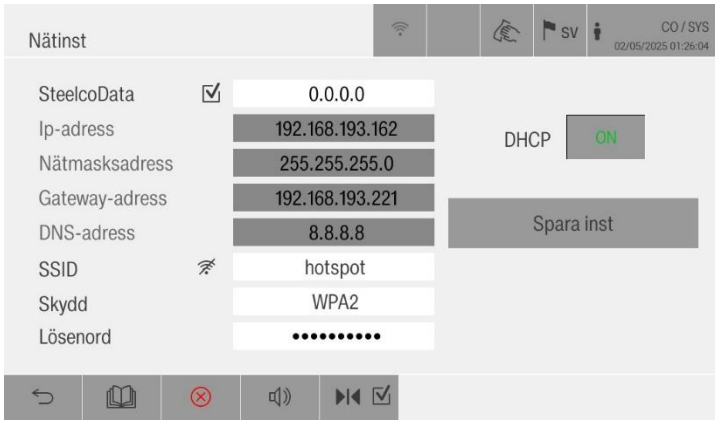
Typen av anslutning kan definieras i menyn INSTÄLLNINGAR, under alternativet TECHNICAL DATA 2, genom att välja mellan WiFi och Ethernet.





Menyn ANVÄNDARENHETER innehåller menyn NÄTINST där du kan ställa in IP-adress eller DHCP-funktion.

Om maskinen är ansluten via WiFi, är även sektionen SSID aktiv för att ansluta maskinen till ett existerande nät.



När nätfunktionerna är aktiverade och apparaten är ansluten till Internet, skickar denna följande data till Miele-molnet:

- ► Anordningens serienummer
- ► Anordningens modell och tekniska egenskaper
- ► Anordningens status
- ► Information om status för anordningens program

Till att börja med kan dessa uppgifter inte tilldelas en specifik användare och sparas inte permanent. Data kan sparas permanent eller tilldelas en specifik användare först efter att anordningen anslutits till en användare.

Överföring och bearbetning av data regleras av stränga säkerhetsstandard hos Miele.

ANVISNING

Maskinens inställningar, till exempel parametrar för desinficering eller spridning av kemiska processämnen, kan modifieras efter en icke behörig åtkomst via nätet.

I inga fall får det vara möjligt att komma till maskinen via Internet eller andra offentliga eller oskyddade nät, inte heller direkt eller indirekt (till exempel via portöversändning).

14.1 Ethernet-anslutning

I styrpanelens bakre del finns en Ethernet-port. Denna port tillåter anslutning till systemet för spårbarhet eller plattformen Miele Cloud.

Anslutningarna till dessa system via Ethernet-porten får endast utföras av specialiserade tekniker.

De externa anslutna anordningarna ska stämma överens med standarder IEC 60950-1 eller IEC 62368-1.

Den kabel som används ska vara CAT5 eller högre.

14.2 WiFi-anslutning

Maskinen är dessutom försedd med en WiFi-anslutning som tillåter att ansluta anordningen till systemet för spårbarhet eller till plattformen Miele Cloud.

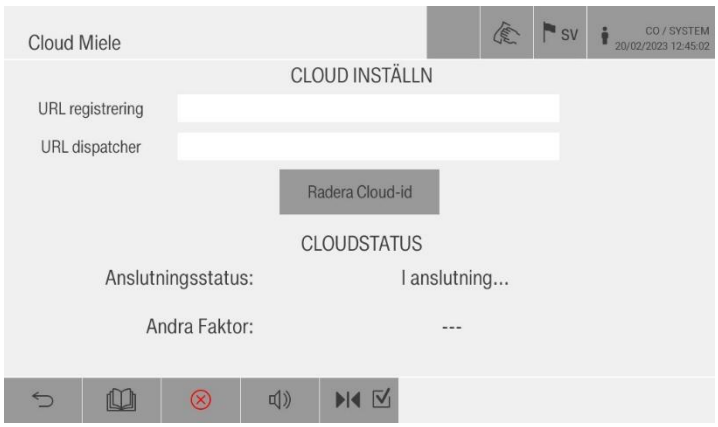
Anslutningen till dessa system via WiFi får endast utföras av specialiserade tekniker.

WiFi-anslutningen ska utföras enligt standard 802.11b/g/n.

14.3 Cloud Miele

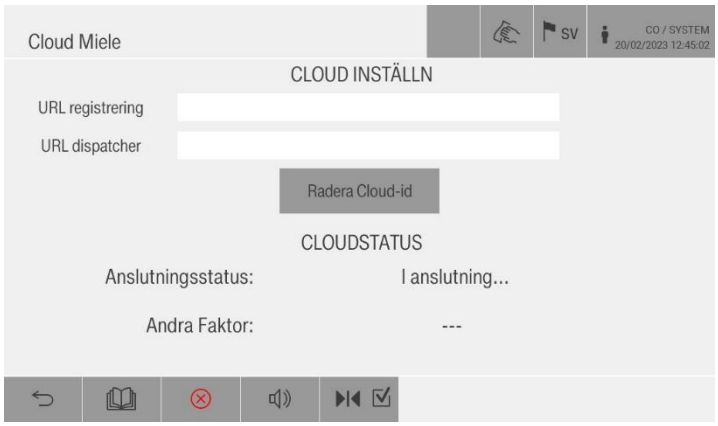
Anordningen kan anslutas till ett moln som benämns Cloud Miele.

De inställningar som krävs för åtkomst finns på följande sida i menyn ANVÄNDARENHETER.



Maskinen ansluts automatiskt till plattformen Cloud vid påslagning, om den är ansluten till ett nät. UR-fälten registrering och UR-sändare fylls i automatiskt.

Teknikern ska utföra startproceduren på sidan Cloud för att registrera och identifiera maskinen.



Anslutningsstatus: när maskinen försöker komma till Cloud Miele, visas i fältet Anslutningsstatus "Anslutningsstatus".

Så snart teknikern får åtkomst passerar maskinens status automatiskt till "Anslutning pågår..." och sedan till "I anslutning".

Fältet "Andra Faktor" fylls sedan i av systemet.

Vid fel visas texten "I anslutning".

> **ANVISNING**
>
> Om maskinen är ansluten till WiFi-nätet och förlorar anslutningen, kan maskinen åter kopplas automatiskt så snart anslutningen återställts.

14.4 Lokal diagnos Miele

Om maskinen ska anslutas direkt till diagnosinstrumentet, ska teknikerna gå till denna sida med användarnamn och lösenord som definierats av tillverkaren.



Då uppgifterna angetts, ansluts maskinen automatiskt till instrumentet.

Då anslutningen fastställts, kan maskinen växla data och status för maskinen, för att hjälpa teknikern under diagnosåtgärderna. Det är inte nödvändigt att ställa in en IP-adress, eftersom maskinen har en unik adress dedikerad detta specifika instrument.

15. UNDERHÅLL

15.1 Underhållstabell

OPERATÖR	FREKVENS	AKTIVITET
ANVÄNDARE	Dagligen	Rengöring av brunnens filter
	Var 3:e dag	Utförande av autodesinficeringscykeln, om den finns
	Veckovis	Rengöring av diskarmar, om de finns
		Manuell rengöring av dörrpackning
		Manuell rengöring av utvändiga ytor
SERVICE	Var 6:e månad eller 1000 cykler (Det förhållande som uppstår först)	* Utbyte av luftförfilter
		* Kontroll av de kemiska produkternas nivåsensorer
		* Utförande av testcykler
		** Utbyte av den peristaltiska pumpens slang, om den finns
	Årligen eller 2000 cykler (Det förhållande som uppstår först)	Utbyte av den peristaltiska pumpens slang, om den finns
		Byte av HEPA-filter
		Utbyte av batteri för PLC och HMI
		Kontroll av maskinens allmänna förhållanden
		Kontroll av elanslutningar
		Kontroll av säkerhetssystem
		Kontroll av matarvatten
		Kontroll av dörrpackningens skick
		Kontroll av dörrens mekanismer
		Allmän kontroll av läckage
		Kontroll av ångvärmesystem, om det finns
		Kontroll av torksystem
		Kontroll av doseringssystem för kemikalier
		Visuell kontroll av pumphjulens funktion

		Kontroll av transportrullarna för korgen i kammaren
		Kontroll av koppling korg-kammare
		Skapande av säkerhetskopiering för
	*** På begäran	Test av elsäkerhet

* Förbrukningsbart material vars utbyte kan utföras av tillräckligt utbildad personal.

** Endast om maskinen inte har flödesmätare för kemikalien.

*** Åtgärd utfört med den frekvens som förutses av lokala förordningar i överensstämmelse med tillverkarens föreskrifter.

15.2 Operativa instruktioner



ANVISNING

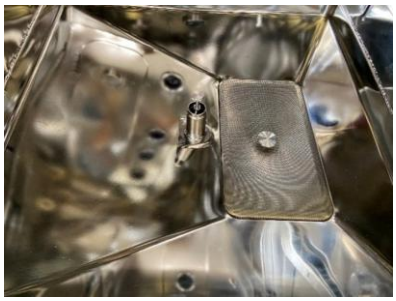
- ► Utför åtgärderna med kall maskin
- ► Stäng av huvudbrytaren innan åtgärderna utförs

15.2.1 Rengöring av brunnens filter

Utför proceduren som indikeras nedan för att rengöra brunnens filter:

- ► Öppna diskkammarens dörr
- ► Dra ur filtret ur kammaren och avloppet
- ► Rengör filtren som dragits ut med en stråle rinnande vatten
- ► Sätt i de rena filtren i deras ursprungliga läge

De berörda filtren illustreras nedan:





15.2.2 Utförande av autodesinficeringscykel

Följ proceduren som indikeras nedan för att utföra autodesinficeringscykeln:

- ► Öppna diskkammarens dörr
- ► Sätt i en tom korg inuti diskkammaren

- ► Gå till sidan med basprogrammen
- ► Välj och starta autodesinficeringscykeln

15.2.3 Rengör diskarmarna

Följ proceduren som indikeras nedan för att rengöra diskarmarna:

- ► Öppna diskkammarens dörr
- ► Lossa ansatsringen eller spärrhaken för att dra ur diskarmarna som illustreras nedan:



- ► Ta bort diskarmens slutpropp som illustreras nedan:





- ► Rengör diskarmarna med rinnande vatten och en mjuk borste vid behov
- ► Sätt tillbaka propparna som togs bort tidigare från ändarna
- ► Kontrollera att packningen sitter korrekt
- ► Sätt tillbaka diskarmarna i deras ursprungliga läge med hålen vända mot kammarens mitt
- ► Fixera diskarmarna genom att skruva fast låshaken
- ► Kontrollera att diskarmarna roterar fritt med en manuell rörelse

15.2.4 Manuell rengöring av dörrens packning

Följ proceduren som indikeras nedan för att rengöra dörrens packning:

- ► Öppna lastdörren
- ► Rengör dörrens packning med en fuktad trasa
- ► Upprepa åtgärden även för uttömningssidan

15.2.5 Manuell rengöring av utvändiga ytor

För att utföra rengöringen av utvändiga ytor:

- ► Använd en kemisk produkt
- ► Undvik repande produkter och lösningar och/eller utspädningsmedel

Se föreskrifterna från tillverkaren av den kemiska produkten och det tekniska bladet för användningssätt och kompatibilitet.

15.3 Torkfilter

Anordningen är försedd med:

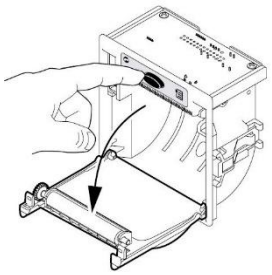
- ► ett luftfilter HEPA enligt gällande standard
- ► Ett luftfilter i klass 5 enligt gällande standard

16. UTBYTE AV SKRIVARENS PAPPERSRULLE

Användaren kan byta ut rullen för skrivarens papper.

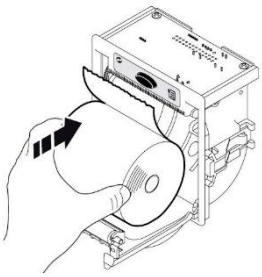
Följ proceduren som indikeras nedan för utbyte:

► Tryck på knappen ÖPPNA för att öppna skrivarens dörr



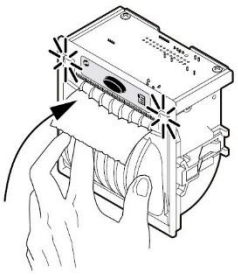
► Ta bort den pappersrulle som finns

► Placera den nya pappersrullen i rätt riktning

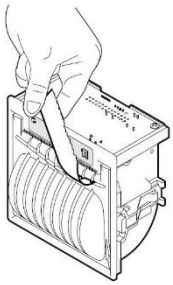


► Dra ur pappersrullens slutdel mot utsidan

► Stäng dörren



► Riv av överflödigt papper med hjälp av den sågade kanten



17. PROBLEM – ORSAKER – LÖSNINGAR

Användaren kan konsultera följande kapitel för att kontrollera eventuella problem med maskinens funktion (P), relaterade orsaker (C) och motsvarande lösningar (S).
Kontakta teknisk kundtjänst vid ihållande problem.

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Maskinen startar inte	Kretsbrytaren inaktiverad	Kontrollera eltillförseln.
Diskprogrammet startar inte	Dörren är inte korrekt stängd	Kontrollera dörrens stängning
	Brist på kemiska processprodukter	Byt ut tanken med kemikalier och fyll på motsvarande kemisk produkt
Maskinen utför inte diskprogrammet korrekt	Munstyckena är igensatta av avlagringar eller kalk	Rengör munstyckena eller diskarmarna
	Vatten saknas	Kontrollera vattnets och programmens status
	Vatten saknas i ett specifikt program	Kontakta teknisk kundtjänst för distribution av vatten och rengöring av vattnets inloppsfilter
Distribution av kemiska produkter ej korrekt	Distributionspumpen för kemiska produkter fungerar inte korrekt	Kontakta teknisk kundtjänst
Maskinen torkar inte	Luftfiltret i torksystemet är smutsigt eller igensatt	Kontakta teknisk kundtjänst
	Torksystemets fläkt fungerar inte	Kontakta teknisk kundtjänst

18. BORTSKAFFNING AV ANORDNINGEN

Anordningen ska avkontamineras från eventuella kvarstående vätskor, organiska och kemiska, före bortskaffning enligt säkerhetsstandarderna genom att bära avsedd PSU och inaktivera dörrlåset för att undvika skador på personer eller föremål.

Se till att anordningen inte representerar en risk under lagringen före bortskaffningen.

Använd dig av lokala avfallsuppsamlings-/återvinningscenter för elektriska och elektroniska anordningar, eftersom de ofta innehåller material som är farliga för människors hälsa och för miljön om de bortskaffas tillsammans med generiskt avfall.



Den nationella lagstiftningen kan kräva att personuppgifter som sparats på anordningen annulleras före bortskaffningen.

STEELCO S.p.A.
Via Balegante, 27 - 31039 Riese Pio X (TV)

Miele AB
Box 1397
171 27 SOLNA

SVERIGE

Tel. +46 8 56229-800
Fax +46 8 56229-209

Internet: www.miele.se/professional
E-Mail: professional@miele.se